報 DJIT PO 日

HARGA ABONNEMENT:
Boeat Indonesia per boelan ..... f. 1.50
Boeat Loear Indonesia per kwartaal f. 6.—
Pembajaran dimoeka.
Diterbitken oleh Kongsie Djit-Po

Directeur ONG LHEE SOEI
Kantoor Gang Tengah No. 52, Telf. 125
Semarang.

HARGA ADVERTENTIE:
Per regel galjard ..... f. 0.40
Sekali moeat sedikitnja ..... f. 2.50
Pembajaran dimoeka.
Type Drukk. Hap Sing Kongsie

LEMBARAN — SELASA PON 31 OCTOBER 1933 — 13 KAUW GWEE 2484, TAON KA XXXI No 244. — TERBIT 1½ LEMBAR. — KA-SATOE

MANCHURIA TIDA AKEN BISA BERESKEN SOEAL ECONOMIE JAPAN.

Oleh: BEN DORFMAN.

II

Katoen. wol. ruber dan nikel moesti import.

Japan poenja import jang .teroetama selama ini brapa taon blakangan ada terdiri barang barang seperti: katoen menta, masin-masin, wol, besi dan wadja, kajoe, katjang dan kedelee, gandoem, areng batoe, ammonium sulphate, minjak tanah. goela dan karet. Japan ada mengandel atas import boeat seantero iapoenja katoen, wol, karet dan nickel; boeat 90 pCt. dari iapoenja besi; dan lebih dari tiga prapat dari iapoenja tima, zinc, minjak, warna dan chemicals. Sebagian besar dari ini import bisa dianggep sebagi barang kaperloean teroetama. Boeat koerangin pemakean ini aken menganggoe banjak iapoenja rajat dan rintangin iapoenja industrie. Lebih djaoeh, sebagian banjak dari Japan poenja industrie export semoeanja atawa sebagian ada mengandel pada barang barang jang di'import. Export barang Japan jang begini penting sebagi benang dan lawe katoen, barang tenoen, goela bersih, tepoeng gandoem, kertas. besi dan barang barang bikinan dari besi, ada perloe sekali diperhatiken...

Dalem taon-taon blakangan ini export teroetama dari Japan ada: soetra menta, benang katoen, benang soetra, barang soetra, barang tenoen, barang dari tanah, kertas, goela bersih, ikan ikan, tepoeng gandoem, areng batoe. barang dari besi, dan thee. Sebagian besar dari itoe export, di itoeng dengen keharga'annja, boleh dibilang ada barang „karebohan atawa satengah karebohan, atawa barang barang jang dibikin dari bahan jang di import. Dalem iapoenja pertjobahan boeat tambahken iapoenja pendjoealan atas ini barang barang, Japan soeda hadepken dalem waktoe blakangan ini banjak kasoekeran kesoekeran seperti dipressie di seloeroeh doenia, harga perak jang rendah, naeknja tembokan tarief, bertambahnja pembikinan sendiri di daerah jang keloearken itoe barang2, kasoekeran2 alam, dan saingan asing jang keras. Lebih djaoeh, begitoelah adanja sifat perminta'an doenia boeat sebagian dari iapoenja export jang paling penting, kaloe Japan potong iapoenja harga2 boeat besarken djoemblahnja ia poenja pendjoealan, seringkali ia dapet koerangan boeat itoe barang jang lebih besar dari apa jang ia aken bisa dapet djika djoemblah ada ketjilan. Iapoenja tjara memotong harga djoega soeda datengken berbagi-bagi perlawanan atawa tindakan boeat perlindoengan di loear negri.

Boeat bikin ringkes keada'an perniaga'an jang keliatan, kita bisa bilang, Japan soeda dapetken ampir soeker sekali boeat djoeal barang-barangnja sampe tjoekoep oentoek bajar iapoenja import barang2. Ia tida dapet berkah dengen mempoenjai soember2 kekaja'an alam dan dari itoe sebagian besar haroes mengandel atas import boeat poeasken banjak dari iapoenja kaperloean2 dalem negri dan iapoenja export industrie.

Iapoenja export jang penting dan dibikin di negri sendiri kebanjakan menoedjoe ka golongan barang kareboan dan tjoema bisa didjoeal di pasar2 jang tjoepet, saben kali soeda djadi bermoesoehan atawa jang soeda kapoekoel keras dalem kalangan financien. Kaloe ia koerangin importnja, ia aken bikin toeroen kasampoerna'an dalem negri dan tjegah export; samentara bila ia tjoba boeat loeasken export ia aken bisa tambahken iapoenja imports dan, dalem banjak kedjadian, ini pengloeasan tjoema bisa dilakoeken dengen pemotongan harga jang non economic dan datengken katjoeriga'an.

Selaennja ini, selama depressie doenia, Japan soeda dapetken jang ia moesti seringkali beli di pasar pasar pendjoeal dan djoeal di pembeli poenja pasar pasar.

Japan poenja perniaga'an jang tida kaliatan, sedengnja ia ini tida ada begitoe mengoeatirken sebagi apa jang kaliatan, djoega soeda hadepken kasoekeran kasoekeran dalem taon taon blakangan. Tapi, kendati begini, biasanja ia masi bisa pegang tegoeh satoe balans tida kaliatan jang menjenengken dalem iapoenja peritoengan sahari hari, jaitoe biasanja ada bantoe pada orang orang asing lebih besar dari pada ia bisa goenaken marika.

Iapoenja penghasilan dari peroesahan kapal ada besar kendati dalem waktoe blakangan ini soeda moendoer, kerna dari sabagian besar dari ini hasil ada dateng dari perniaga'an Tiongkok. Sebagi tambahan saja soeka terangken jang salah satoe financiers teroetama dari Japan belon lama dikaniaja, telah mempoenjai pengharapan besar jang Japan aken loeasken ia poenja gerakan perlajaran sebagi satoe djalan boeat tambahken ia poenja hasil dari loear negri.

Sebegitoe djaoeh dipandeng dari Tiongkok, serta koeatir jang Japan aken kailangan itoe kans boeat ini selama lamanja.

Laen hasil besar boeat Japan telah didapet dari iapoenja peroesahan dagang di loear negri, jang sabagian besar ada Tiongkok aseli dan Manchuria. Ini hasil ada sedikit terganggoe dengen pembajaran kaloear pada sadjoemblah ketjil bangsa asing jang mempoenjai pendirian di Japan.

Kendati Japan ada trima banjak hasil dari assurantie, ia soeda bajar pada bangsa asing ampir saroepa banjaknja dengen apa jang ia telah trima, maka itoe ini sama sekali tida ada briken padanja hasil netto soeatoe apa. Saroepa keada'an poen terdapet terhadep pengloearan ongkos dari kaoem touristen Touristen bangsa Japan ada kaloearken oewang ampir saroepa banjakja dengen apa jang touristen asing soeda kasi kaloear di Japan Pembajaran interest dan dividend pada bangsa asing atas tanggoengan tanggoengan Japan di loear negri biasanja ada melebihin, sampe brapa banjak kali penerima'an rente dan dividend atas tanggoengan tanggoengan asing jang dipegang bangsa Japan. . . tapi, keada'an sekarang boleh djadi tida ada begini. Begitoe djoega pengloearan oewang dari pamerentah Japan di loear negri ada melebihin iapoenja penerima'an dari loear. Bagi laen laennja Japan ada trima sedikit lebih dari fihak asing dari apa jang ia moesti bajar pada marika.

Tapi sabegitoe djaoeh masi belon bisa diterangken apa berdoea pembesar di atas aken setoedjoe boeat lakoeken itoe perdjalanan Koetika di'interview oleh wakil2 pers generaal Huang Shaohsiung bilang, ia tjoema taoe sedikit sekali tentang keada'an di Mongolia la tida soeka njataken pendapetannja dan terangken hatinja ia berangkat masi belon katentoean. Shin Chingyang bilang, ia ada terlaloe repot dengen kewadjibannja boeat bisa ditinggalken dengen mendadak dan ikoet generaal Huang ka Mongolia dan djoega tida maoe kasi commentaar sataoe apa.

Samentara ini soerat soerat kabar di Nanking ada sangsiken kebaekannja boeat kasi autonomie dengen lantas pada Mongolia Dalem, sebab perhoeboengannja dengen Moscow dan itoe boneka Japan.

Chung Kou Jih Pao dalem satoe artikel teroetama telah oendjoek, tiga dari itoe kawan persariketan di Mongolia Dalem soeda dikasi masoek dalem perwatesan Manchukuo dan djadi dikoeasai oleh Japan.

Kaloe Tiongkok pilih ini wktoe boeat lepasken iapoenja ka koeasa'an di sana, ia aken briken pada fihak asing kans aken djalanken propaganda lebih djahat dan berbahaja antara bangsa Mongol, sebagi gantinja autonomie, sebaliknja itoe soerat kabar memvoorstel didiriken provinciale raad boeat Chahar djoega Suiyuan dan di dalemnja dikasi perwakilan bangsa Mongol jang liberaal.

Sampe sabegitoe djaoeh adanja kabaran dan pamerentah sekarang masi bekerdja boeat memikirken lebih djaoeh ini oeroesan. Dr. Wang Ching-wei dan laen laen selaloe adaken pembitjara'an boewat menentoeken tindakan apa jang haroes diambil, samentara generaal Huang Shaohsiung soeda ada di Oetara boeat berdjoempah generaal Sung Cheh-yuan dan prins2 bangsa Mongol jang berkapentingan dan masi setia pada pamerentah Tiongkok.

Belon bisa diketahoei, tindakan apa pamerentah nanti hendak ambil sasoedanja satoe penetepan diadaken, kerna ini soeal jang roewet dan koedoe dipertimbangken betoel sabelonnja autonomie dikasi. Pamerentah teroetama ada perhatiken perhoeboengan ini semoea daerah dengen laen2 negri jang berdeketan, teroetama dengen Rusland dan kakoeasa'an Japan di Manchuria. (P.S.)

TIONGKOK.

GERAKAN BOEAT AUTONOMIE MONGOLIA.

Diandjoeri oleh prins prins.

Menoeroet boenjinja kabar dari Nanking, soeal autonomie boeat Mongolia. Dalem sekarang ini lagi banjak diroendingken berhoeboeng dengen adanja gerakan gerakan antara prins prins bangsa Mongol boeat dapetken kakoeasa'an autonomie.

Sabegitoe djaoeh tjoema ada sedikit katerangan jang soeda di trima di Nanking boeat mengoendjoek fatsal kakoeatannja dan sifatnja itoe gerakan tapi kabar kabar dari fihak Tionghoa menerangken jang ia sebagian besar ada di andjoerin oleh Jassak dari Silingol League di Chahar Oetara. Ini orang terkenal bangsa Mongol telah koendjoengin Tiongkok belon berselang brapa lama, dan katanja poen soeda koendjoengin Changchun, iboe kota boneka Manchukuo.

Di bawah keada'an sekarang, ini soeal meloeloe ada menjangkoet kakoeasa'an Tiongkok di Chahar dan Suiyuan, doea dari tiga provincie jang didjelmaken dari Mongolia Dalem, sebab Jehol jang katiga dan dimana ada terdapet doea antara itoe anem persariketan dari Mongolia Dalem—Sariket Djouda dan Djosotu—sekarang ini ada dibawah kakoeasa'an Japan. Itoe persariketan Djermin, di Oetara Barat dari Mukden, djoega sedikitnja boeat samentara waktoe ini ada terlepas dari kakoeasa'an Tionghoa.

Jang itoe daerah dari tiga persariketan jang masi katinggalan terletak berdeketan dengen Mongolia loear jang Meran di Oetara dan Jehol jang dikoeasain oleh Japan di Timoer. sabetoelnja ada djadi sebab dari kesangsiannja pamerentah Tiongkok boeat oeroes ini soeal.

Ini soeal kombali soeda di roendingken oleh Executive Yuan ini pagi, tapi perasahan oemoem adalah ini soeal ada serbah roewet boeat bisa ditetepken dengen tjepet. Di bawah bendera persamahan rata antara berbagi bagi kebangsahan dalem kalangan pamerentah Republiek, sebagimana ada diandjoerin oleh Dr. Sun Yat-sen, pamerentah Tiongkok ampir tida bisa sangkal pada bangsa Mongol fatsal marikapoenja hak hak boeat dapet autonomie, tapi ada banjak alesan boeat pertjaja, pembesar jang berwadjib aken berkeras minta boeat dilakoeken kejakinan jang tjoekoep dan pertimbangan jang bener sablonnja satoe persatoean bisa diambil.

Pemimpin-pemimpin teroetama di Nanking sabegitoe djaoeh soeda menolak boeat kasi commentaar atas ini soeal, dan tindakan jang sabegitoe djaoeh soeda di ambil oleh pamerentah adalah boeat minta generaal Huang Shaohsiung, minister dalem negri, dan toean Shih Chingyang, voorzitter dari Mongolian and Tibetan Affairs Commission, boewat berangkat ka Mongolia oentoek jakinken keadahan di sana, boeat broadcast kainginan pamerentah Centraal terhadep rajat di Mongolia dan boeat didik dan pimpin marika boeat penoehken marikapoenja kainginan autonomie.

Ini diartiken jang pamerentah ada ingin betoel boeat kasi kepastian, gerakan autonomie antara prins prins bangsa Mongol sama sekali tida dipengaroehken oleh kapentingan kapentingan jang bertentangan dengen Tiongkok dan jang katanja bekerdja boeat pisahken iapoenja tanah daerah.

JUWEELENHUIS BODJONG
Di moeka Hotel Du Pavillon — Tel. 930, — Semarang.

HORLODJI TANGAN

BOEAT NJONJA CHROOM	F 20.—
BOEAT TOEWAN „	„ 15.—
BOEAT NJONJA DARI MAS 14 CAR.	„ 30.—
BOEAT TOEWAN „ „ „	„ 45.—

Perkakas Anker, dengen tanggoengan.
MODEL BAROE (Pandjang dan model Telor)
FABRIEK BOEAT BIKIN BETOEL HORLODJI²
2773

SPORT.

M.V.V.—HUA CHIAO TSING NIEN HUI 5—4.

Kaloe diliat djalannja pertandingan, nistjaja orang aken tida pertjaja kaloe Hua Chiao kena di brondolin satoe goal, tapi toch angka 4—4 ada lebih mirip. Hua Chiao dalem waktoe blakangan ini roepanja soeda dapetken kamadjoean, dan itoelah bisa diliat dengen iapoenja spelers poenja permaenan jang selaennja verdeeling lebih bagoes, poen lebih tjepet. Seperti di laen laen tempat, begitoe itoe orang orang militair melingken bisa dipertjaja dengen

FEUILLETON.

Boengah Roos dari Semarang.

Oleh: TORPEDO JAGER.

8)

II

PERTEMOEAN

Semarang poenja kemadjoean kliatan mangkin terang, tapi kamadjoean itoelah telah dibangoenken dengen adanja berbagi bagi pertoendjoekan dansa jang membikin hati toea mendjadi moeda kombali.

Itoe kaki kaki jang ketjil dan poetih dengen diselimoetin oleh kaos jang aloes dari soetra, itoe rok jang indah dan bergoemirlap, sembari gojang gojang dengen menoeroet djatoehnja noot dari lagoe muziek, ooo. . . . . pemandengan jang indah sekali.

Tjin Liang awasken betoel, ia pasang matanja dengen lebar, ja lebih lebar sebab roepanja sekarang ia djoega mendoesin dan dapet liat apa apa jang membikin hatinja mendjadi bergontjang.

Tjin Liang menampak itoe nona jang manis dan molek, ia merasa goembira. . . . . tapi sebentar lagi orang menampak Tjin Liang oendjoeken aer moeka jang ketjoet, sebab ia taoe jang itoe nona jang manis dan. . . . ia tjari, selagi diperloek oleh laen bangsa. . . . . Oooo ia begitoe koerang adjar boeat peloek akoepoenja, ... hem kaloe akoe bisa dapetken padanja, iaboleh peloek akoe poenja bogem" mengrendeng Tjin Liang sendirian, dan sembari kepal kepelken iapoenja tangan.

„Och, nona kloearlah dari ini baan. Akoe doeloe djoega mendjadi anak sekolah tapi akoe bentji, ja bentji sekali dengen itoe rejat rejot, jang. . . . ach. apa lagi ditempt terboeka seperti sekarang. . . . Akoe besoek tida perkenanken padamoe, kaloe kau mendjadi akoe poenja boeat toeroet berejat rejot jang tida dengen laen bangsa, aken sajang padamoe, ... tapi. . . . . ach . . . . oh, ja itoe nona masi merdika, ia bikin hatikoe begitoe sakit dan terloeka, kerna ia dipeloek . . . Heihei . . . . tjoba . . . . tjoba begitoe koerang adjar, tjaranja itoe sinjo berdansa soeda deketken iapoenja pipi begitoe deket pada itoe gadis poenja . . . . hem . . . perboeatan tida pantes, itoelah tida lebih . . ."

Tjin Liang menggrendeng sendirinja, seperti orang gila, serta ia taoe kaloe fihaknja si sinjo oendjoeken tingka jang boeat Tjin Liang poenja pikiran tida pantes, tapi boeat itoe gadis djoestroe jang ditjari.

Dengen mata terboeka betoel Tjin Liang ada di loear perkarangan dansa. Itoe sinjo taoe jang iapoenja diri diliatken oleh satoe pemoeda, dan boekan ini orang lantas moendoer, berbalik ia malahan oendjoeken tingka lakoe jang . . . begitoe loear biasa dan sembari angkat kakinja jang kasatoe, goiang gojangken begitoe matjem, seperti ach ja, ia toendjoeken pada Tjin Liang jang itoe nona mendjadi iapoenja.

Tjin Liang jang taoe ini semoea soeda mendjadi kikgie, dan berdjandji jang kaloe ia nanti ketemoe pada itoe sinjo ia aken tabrak padanja dan . . . poekoelin sampe . . . . setengah mateng. Kaloe ia soeda berboeat begitoe nistjaja ia bisa toendjoeken pada itoe gadis jang Tjin Liang ada saorang koeat dan pantes dimaloein.

Dengen berpikiran kaloet Tjin Liang teroes awasken itoe doea pemoeda jang berejat rejot, sampe achirnja muziek brentiken lagoenja.

Soeara tepokan tangan terdenger, satoe tanda diminta soepaja muziek boenji lagi, tapi sebab tadi soeda dikasi bisa, maka toekang taboehan tida maoe kasi denger lagoenja lagi.

Maski soeda lama itoe anak moeda toenggoe, toch ia belon menampak itoe gadis berdjalan kloear.

Begitoe soeara jazz terdenger lagi, kombali Tjin Liang menampak itoe gadis, berpeloekan pada laen Blanda lagi, begitoe seteroesnja sampe sekira djam setengah doea belas, baroe Tjin Liang menampak itoe gadis berdjalan kloear dengen dianterken oleh iapoenja papa.

Maski Tjin Liang tadinja menoenggoe dengen masgoel, tapi sekarang ia soeda bergoembira lagi. Ia pasang matanja dengen betoel pada itoe gadis, jang mangkin lama kliatan mangkin dateng deket padanja.

Itoe anak moeda dengen diem diem laloe bikin betoel iapoenja djas dan dasi, sedeng sapoe tangannja ia tida kaloepahan sering di kloearken dari tempatnja.

Itoe anak moeda laloe tjoba kloearken pertandahan dengen sapoe tangan, itoe nona jang soeda liat pada ini pemoeda, djoega laloe kasi balesan.

(Aken disamboeng).

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

iapoenja potongan badan lebih besar dan lebih berat.

Dalem babakan kadoea Hua Chiao telah oendjoeken iapoenja desekan jang bagoes, tapi koetika itoe tida bisa digoenaken boeat mengoentoengken iapoenja diri dengen bebrapa punt jang „ledzat". Sabelonnja pertandingan berachir telah terdjadi incident, dan itoe lah ada satoe djampretan jang bestuur dari V.S.O. moesti perhatiken pada itoe orang orang militair jang goenaken kakoeatan badan dan kepelan.

Atoeran voetbal, sebagimana dalem ini halaman, demikian djoega dalem de Locomotief ada di toelis, waktoe itoe orang orang aken masoek mendjadi anggota dari bond, koerang bagoes, maski saben harinja itoe Jannan ada dibawah disipline jang keras.

Jacobs telah di-aanval oleh Goei Tjoe Laij dengen setjara kasar dan refree soeda tioep fluitnja sebagi tanda freekick.—tapi Jacobs maoe mendjadi hakim sendiri. Sasoedanja ia berbitjara sabentar dengen toean Goei, Jacobs laloe serang pada toean Goei dengen goenaken iapoenja bogem. Djoeroe pemisah kombali tioep fluitnja dan dateng di sama tengah. Satoe hoofdagent laloe dateng, siapa dateng sama ditengah dan singkirken itoe Jannen kloear dari lapangan. Scheidsrechter kamoedian kasi prentah jang Jacobs boleh maen teroes. Baeklah tentang ini kita tida roendingken lebih djaoeh dan biarlah atas pertimbangannja bestuur V. S. O. Jacobs soepaja bisa dikasi mengarti bagimana adat ia moesti pake di lapangan voetbal.

Tiang Hie jang ada di bawah ini kali kliatan tida begitoe bernapsoe boeat tolak penjerangannja moesoeh, sedeng Stapper di laen fihak djoega tida begitoe tjepet bikin penolakan.

Dari half line M V V. melingken Fentering dan Heffels jang boleh dipertjaja. An Soen dan Kong Jauw adalah djoeroe djoeroe penjerangan jang berbahaja.

Pertandingan ada dibawah pimpinannja toean Biere dengen baek.

Kadoea fihak toeroenken pasangannja sebagi berikoet:

Hua Chiao.

Tiang Hie.
Kong Hien King Haij
Tjoe Laij Kwan Sie Thiam Kie
Kong Jauw An Soen King Liem
Tjoe Soei Kwie Hok

●

Jacobs Haverman
Terhoeve Goedhals Leeuwen
Otterloo Fentering Heffels
van der Put Ohland
Stapper.

M. V. V.

Penjerangan dilakoeken oleh orang orang militair doeloe, siapa dengen tjepet laloe bikin koendjoengan di Hua Chiao, King Haij soeda oendjoeken iapoenja pembelakan dan begitoe ia soeroe iapoenja barisan depan berkerdja dengen keras Tjoe Soei jang di kasi pakerdjahan dengen tjepet laloe bikin penjerangan di goal moesoeh satoe voorzet, tapi bola djatoeh di samping. Jacobs dikasi pakerdjahan dan dengen tjepet ia laloe madjoeken bola, satoe voorzet jang poelen, dan Goodhals soeda sedia, tapi ia masi tendang, salah dan King Haij laloe soeroe iapoenja orang orang berkerdja lebih tjepet.

Fentering berkerdja keras dan sering ia soeroe barisan depannja bikin penjerangan seroe dan ialah ada satoe satoenja orang jang bisa bergoena bagi M. V. V. sebab ia mengarti terhadep itoe spelers Tionghoa jang bermaen tjepet sekali ia tida boleh maen sembrono, kaloe bentengnja tida maoe di bendjolin.

Pertandingan berdjalan ada sepoeloeh minuut serta diloear orang poenja doegahan Terhoeve jang tida terdjaga soeda bisa kirim tembakan keras, dan stand mendjadi 1—0 boeat M.V.V.

Dapet itoe kamenangan dengen tjepet barisan M.V.V. laloe bikin penjerangan seroe, bola laloe mendesek di kalangannja Hua Chiao hingga orang mempoenjai doegahan djangan-2 goal kadoea aken menjoesoel dengen tjepet. Doegahan itoe memang tida salah, sebab selang tida lama, Haverman sasoedanja trima bola laloe egosin iapoenja moesoeh dan satoe tembakan keras laloe didjoedjoeken ka doel moesoeh. Roepanja Tiang Hie bisa tahan itoe bola.

Barisan Hua Chiao jang mengarti bahoea kaloe begitoe teroes tentoe aken membawah kedjelekan, laloe bikin penjerangan seroe, bola jang ia trima ia laloe kirim keras ka doel, dan stand mendjadi 2—1.

Djalannja pertandingan laloe berimbang. An Soen jang dapet oempan laloe bikin rusch begitoe ia liwatin pendjaga blakangnja moesoeh satoe tendangan di bawah lat soeda membikin Stapper melingken bisa melongo. 2—2.

Sekarang kliatan jang Hua Chiao ada di fihak lebih menjerang, per koendjoengan di goalnja moesoeh sering dilakoeken. Sebrapa bisa M.V.V. djoega berdaja boeat lolos ken dirinja dan pelahan perlahan djoega berhasil. Di loear orang poenja doegahan—dalem kalangan terlarang Hua Chiao dikata lakoeken perboeatan tjoerangan dan boekoeman tida diampoenken. Van Leeuwen bikin stand mendjadi 3—2.

Djalannja pertandingan mangkin seroe, doea doea fihak oendjoeken pakerdjahan jang tjepet, dan sebentar lagi stand mendjadi 3 — 3. Bola ditrima oleh King Liem jang trima voorzet dari Kwie Hok, hingga Stapper pantjing lagi satoe kali. 3 — 3.

Satoe kali King Liem dapet kans dimoeka doel ia soeda endjot keatas. Halftime stand tida berobah.

Sasoedanja mengaso dengen tjepet barisannja Hua Chiao bikin penjerangan dan sebentar kliatan speler Tionghoa kasi pakerdjahan keras pada Jannan, Satoe kali Breekhals dapet oempan, siapa laloe kirim tembakan keras dan stand mendjadi 4—3.

Dengen tjepet barisan Hua Chiao bikin penjerangan seroe dan bola jang dibawa oleh Kong Jauw laloe didjoedjoeken di lobang doel, tapi kena bagian bawahnja lat, hingga djatoeh di moeka garisan doel, sabelonnja Stapper bisa berkoeik, An Soen soeda bisa bikin stand mendjadi 4 — 4.

Pertandingan kliatan mangkin seroe, tapi sebentar lagi orang menampak M. V. V. ada lebih oenggoel. Sering Jacobs kasi voorzet jang moeloek, tapi hasilnja belon ada. Van Leeuwen laloe bikin penjerangan sendirian jang ternjata djoega berhasil, begitoe ia liwatin back dengen tjepet ia kirim tembakan dan stand mendjadi 5—4. Sebentar lagi terdjadilah incident sebagimana kita toelis di atas. Sebentar lagi sasoedanja pertandingan dilandjoetken lagi, tioep refree tanda pengabisan. toelis V.

Djien Gie—S.V.V.
2—4.

Jang pertandingan antara kadoea perkoempoelan di atas aken tida begitoe menarik hati, itoelah soeda didoega lebih doeloe Djien Gie dalem waktoe blakangan soeda oendjoeken iapoenja kelemahan, dan kekalahan dengen S.V.V. ada sebagi boektinja. Pertandingan ada dibawah pimpinannja refree Reyman.

KOTA.

Semarang dan Daerahnja.

SEMOEANJA KENAH..

Siansing Po selang belon lama telah dateng dari Tiongkok boeat tjari sasoeap nasi di ini poelo. Lantaran iapoenja keadahan tida begitoe tjoekoep maka boeat meringanken ongkos, bersama iapoenja istri ia laloe tjari pondokan, dan djoestroe itoe ia djoega kenal pada siansing Njoo. Kadoea orang itoe laloe sewa roemah, dimana dibagi dengen kamar, begitoe boeat siansing Njoo dengen istrinja dan heertje Po dengen si eilok.

Pada soeatoe pagi waktoe njonja Po bangoen, iapoenja mata soeda begitoe ketarik boeat.... intip intip kamarnja iapoenja tetangga. Ia barangkali aken tjari taoe, apatah jang selagi dikerdjaken oleh iapoenja tetangga itoe.,

Tapi apa latjoer perboeatan itoe diketahoei oleh siansing Njoo siapa dengen tjepet laloe pergi kloear dan kasi..... poekoelan pada itoe prampoean jang maoe tjari taoe resia orang. Itoe prampoean dengen merasa kesakitan laloe sesambat, hingga ia poenja soeami jang masi tidoer laloe banggoen, serta itoe lelaki taoe bagimana kasoedahannja dengen iapoenja prampoean dan siansing Po selagi mententeng, dengen tjepet ia laloe masoek kedalem lagi, ambil satoe toengket dan... laloe masoek di kamarnja siansing Po dengen petjah petjahken semoeanja perboeatan. Perboeatan ini dianggep katerlaloean dan ini hari dipreksa oleh pengadilan di Heerenstraat,

Kasatoenja telah didenda njonja Njoo jang soeda intup orang poenja kamar dengen denda f 2.50, kamoedian toean Po f 5.—, sedeng siansing Po djoega f 2.50.

Ini hari Raad van Justitie disini soeda preksa perkaranja Willem Louis D. beroesia 30 taon, berachir di Soerabaja, pakerdjahan sebagi opzichter dari Djati bedrijf, tinggal beroemah di Tjepoe, di dakwa jang ia pada soeatoe pagi dalem boelan Juli 1933, selagi ia lakoeken pemboeroehan babi oetan di desa Nglobo, onder district Djiken, district Djepon, regentschap Blora, residentie Japara Rembang, dengen iapoenja senapan dubbelloop, caliber 12 mM, fabrieksmerk G. B. Lewisen Sona dan nommer dari fabriek 13500, waktoe ia mengoempet di antara reroempoetan soeda berlakoe begitoe koerang pinter, koerang ati ati dan sembrono, hingga atas iapoenja kesalahan jang serta ia dalem kekalahan bingoeng di antara itoe reroempoetan, ia atoer teloekannja senang begitoe roepa, hingga itoe senapan laloe berboenji dan iapoenja toekang penghoendjoek djalan jang ada di blakangnja, kena itoe tembakan di arah iapoenja peroet, hingga itoe orang tida lama laloe menoetoep mata dan perlanggaran itoe ada dari 359 dari boekoe wet hoekoem.

DARI GOENOENG MERAPI.

Kawah sekarang tida bisa disampeken.

Keadaan di poentjaknja goenoeng Merapi dan di djalanan2 jang menoedjoe keatas, sekarang ternjata tida begitoe roepa, hingga terlaloe soesa bocat sekarang orang bisa sampeken ia poenja maksoed goena koendjoengin itoe kawah.

Dr. Stehn pemimpin dari dienst goenoeng api, bersama dr. Gatran Vulkanoloog, soeda brapa hari berdiam di atasnja Solo, dan di waktoe siangnja ia selaloenja perhatiken dan preksa keadahannja goenoeng api. Dari hari Selasa sampe Saptoe penjelidikan telah dilakoeken sendiri oleh dr. Stehn, dengen mana dikasiken katrangan definitief sebagi berikoet:

1 Dari mana mana djoerecesan kawah sekarang tida bisa disampeken, lantaran goegoeran dari barang barang di sabelah dalem dan pinggiran kawah telah menoetoep semoeanja djalanan.

2 Orang orang jang lakoeken penjelidikan djadi melingken bisa dilakoeken di bawahnja pinggiran kawah. tapi sering terganggoe dengen adanja pedoet dan asap Maski sekarang tida ditjatet adanja ledakan, dari papreksahan jang begitoe soeker, ternjata. bahoea berkerdjanja di tiga lobangan kawah selaloenja masih teroes.

3 Lantaran adanja itoe ganggoean, maka orang tida bisa kasi katrangan tjoekoep keadahannja di sebelah sakiternja kawah.

8 Woro bres telah menghoendjoeken baek di bagian dalem maoepoen loear pitjahan (melekah) baek di bagian pandjang maoepoen lebarnja.

4 Malahan begitoean djoega diketemoeken d sebelah kidoel dimana orang dapetken Gendol bres.

Itoe melekahan menghoendjoekenoekoeran maximaal dari 4 sampe 5 meter.

5 Bagian postjaknja Batang sama sekali pitjah. Dengen poentjaknja Batang dimaksoedken masief antara Batang dan Gendol.

6 Di Trising diketemoeken banjak sekali kekotoran, demikian djoega di Senowo, Batang, Woro dan Gendol.

Itoe semoeanja kotoran boekan dari sebab berkerdjanja goenoeng api dan dapet toewangan dari kawah, poen dari sebab terdjadinja goegoeran jang soeda tida bisa di'itoeng banjaknja, jang mana djadi orang moesti madjoeken katrangan:

Dalem waktoe blakangan lantaran tida ada oedjan, di atasnja goenoeng telah terlaloe kering, dibarengin dengen menloepnja angin jang keras dan djoega berkerdjanja itoe goenoeng api sendiri dengen mana kekotoran jang enteng terangkat dan bergerak.

Kali kali sebagimana terseboet di punt anem, di bagian atasnja terdapet banjak sekali kotoran dari goenoeng, dengen mana orang berkoeatir aken terdjadinja bandjir besar. Djoega boeat Gendol jang perloe bagi leiding ka Djokja, Dr. Stehn tetepken bahoea dengen di sebelah kidoelan, berhoeboeng adanja oedjan jang aken toeroen, tida menjebabken soeatoe apa.

Dengen gontjangan atawa ledakan jang tida begitoe besar sebagi mana kita alamken pada tanggal 9 October, barang barang kotoran jang ada di atas poentjak aken bisa toeroen, dimana aken menoedjoe ka kali kali.

Dalem bebrapa hari blakangan itoe goenoeng api tida menghoendjoeken ledakan keras, tapi seismograaf tida tentrem. Ledakan jang terdjadi pada hari Kemis dan Djoemahat ada menghoendjoeken pemandengan laen dan begitoelah dengen penjelidikan jang dilakoeken di Bandoeng lebih djaoeh, aken kasiken katrangan definitief.

Bagimana dengen adanja hawa panas, tank aer dari post Babadan sama sekali kering. Kaloe dalem waktoe blakangan ini tida djatoeh oedjan orang tentoe aken persediaken aer dari soember, jang boeat ini waktoe djoega tida terdapet banjak aer. Minggoe pagi dr Stehn brangkat ka Bandoeng. Di babalan masi tinggal dr Hartman dan Pe rus.

Post bantoean di goenoeng Genokombali ditempatin sedeng Krintjing dan Selo masi didjaga.

PENTJOERIAN JANG KOERANG ADJAR.

Saptoe malem madep minggoe di roemahnja nona S. jang ada di Yap Boulevard siapa tinggal di itoe roemah sendirian, soeda dikoendjoengin pentjoeri, jang soeda begitoe koerang adjar boeat gondol barang barang perhiasannja nona roemah sampe saharga f 1600, antaranja ada satoe anting anting dengen brilliant f 600.— Itoe nona telah berkerdja pada van Gorkom. Itoe pentjoerian moesti terdjadi di antara diam 9 sampe 1-30 tengah malem, serta itoe nona tida ada di roemah, dan lebih djaoeh tida ada boedjang jang tidoer disitoe, hingga itoe roemah tida terdjaga orang. Pentjoeri soeda ambil djalan dari embokan blakang dan teroes menobros ka dalem kamarnja nona roemah, dimana dengen goenaken koentji koentji palsoe boeka beberapa lemari, sedeng japon japon kaloe tilemparken begitoe roepa di tanah, sedeng barang barang perhiasan itoe diangkoet! Orang orang jang lakoeken itoe pentjoerian ternjata soeda berkerdja dengen saenaknja, sebab sabelonnja marika meninggalkan itoe roemah, marika masih sempat makan chinasappel. Djam 11 malem betoel tetangganja itoe nionja ada taoe satoe taxi jang ada di moeka roemah tapi apatah itoe taxi ada berhoeboeng dengen pentjoerian, itoelah belon dikatahoei. Oeang contant melingken 5 perak jang diangkoet

KALENDER „MELKERIJ MLATEN".

Ini hari kita trima doea bidji kalender boeat taon 1934 dari Melkerij „Mlaten" jang sangetoengil boeat perhiasan kantoor maoepoen roemah tangga.

Kita poenja trima kasi.

„MEY HUA" CABARET

Kombali Mey Hua aken bikin gemper pada pendoedoek Semarang, dengen pertoendjoekannja ini malem, dan sekarang boekan sadja iapoenja permaenan jang ternjata bagoes, tapi poen pada besok malem, ia aken beriken satoe tanda mata pada penonton sebagi iapoenja pernjatahan trima kasi iaitoe aken hadiaken 24 portret pada sekalian penonton, dan siapa jang pegang nomernja kartjis bisa tjotjok dengen nummer jang boeat ondean, adalahlia jang bakal dapet persen satoe photo dari rombongan rombongan nona nona dari Mey Hua jang manis.

Ini malem Miss Shu Chan Ieng dan Mr. Huang Hun ada pegang hoofdrol dalem „Goe Leng Tjit Lee" lebih djaoeh priksalah advertentienja di laen roeangan.

KAWAT

Tiongkok

TIDA MAOE POELANG KA MANCHURYE.

Shanghai, 28 Oct.
Spec. Keng Po.

Pendoedoek jang melariken diri dari Manchurije semoea tida maoe poelang ka tempat asalnja.

Ma Chan Shan djoega kawat pada pamerentah, minta soepaja pendoedoek jang melariken diri dari Oetara-Timoer djangan dikirim poelang lagi.

Shanghai, 23 Oct, Spec Keng Po. Tang Yu Lin diangkat djadi commandant boeat basmi bandiet di Chahar Barat, iapoenja tentara ada 5000 djiwa, marika menoenggoe boeat direorganiseer.

DARI SORGA JAPAN. ORANG AMERIKAAN DITAWAN.

Tokio, 28 Oct.
Aneta Iwaki Keng Po.

Gezant Amerika, Joseph Grew, kemaren sore atas titanja iapoenja pamerentah telah koandjoengin minister oeroesan loear negri Hirota, pada siapa atas namanja pamerentah Amerika ia njataken bertrima kasi boeat daja oepaja pamerentah Japan dalem hal merdikaken dr. Niels Nielsen, jang ditawan oleh bandiet di Hsiuyen, 50 mijl sabelah Selatan Timoer dari Mukden.

Lebi djaoe gezant Amerika minta minister sampeken iapoenja bertrima kasi pada officier politie Japan Torihata atas ia ini poenja pertjobaban persoonlijk goena merdikaken Nielsen dan bri slamet padanja, lantaran soeda bisa loios dari tangannja bandiet, jang djoega soeda tahan itoe officier Djepang sebagi orang tanggoengan.

KALOEAR SEDIKIT, DAPET BANJAK.

Changchun, 27 Oct.
Aneta Iwaki Keng Po.

Manchu-Kuo, jang akoeh oetang oetang dari pamerentah lama di bawah kakoeasa'an Chang Hsueh Liang, ambil poetoesan boeat bajar restant dari oetang2 lama, jang diakoeh oleh Manchu Kuo, dengen soerat soerat oetang negri. Sebagian besar dari ini oetang2 lama soeda dibajar contant; pembajaran pertama dilakoeken di boelan December jang laloe.

Djoemblah jang masi katinggalan, banjaknja 6,970,000 yen, aken dibajar di boentoet boelan October dengen soerat soerat oetang negri pada crediteuren asing dari 7 bangsa. Sadjoemblah 2,480,000 yen ken dibajar pada crediteuren Japan, 1,940,000 pada orang2 Manchurije, 2 270,000 pada orang Duitsch dan salebinja pada laen laen orang.

Nanking, 29 Oct.
Aneta-Reuter Keng Po.

Persidangan speciaal dari Centraal Politieke Raad trima baek permintaan brenti dari T.V. Soong sebagi minister oeroesan oewang dan vice-voorzitter dari Execttive Yuan H H. Kung, gouverneur dari Centrale Bank, diangkat sebagi gantinja dalem itoe djabatan.

Kabarnja Soong pegang tetep djabatannja sebagi lid dari standing commitee Nationaal Economische Commissie.

TENTARANJA TANG YU LIN BRONTAK.

Shanghai, 30 Oct.
Spec. Keng Po.

Tentaranja Tang Yu Lin brontak marika merampok dan membakar oemah pendoedoek.

Sung Chih Yuman prenta iapoenja tentara brangkat ka K yuan boeat tindi itoe pemorontakan.

KEADAHAN DI TIONGKOK OETARA.

Nanking, 27 Oct.
Aneta Nankingradio Keng Po.

Generaal Pang Ping Hsiung commandant dari legercorps ka 41 dan anggota dari pamerentah provincie Chahar, ini pagi koendjoengin Wang Ching Wei dan madjoeken rapport pada jang diseboet blakangan prihal keadahan militair di Tiongkok-Oetara.

Generaal Pang aken brangkat ka Kiangsi goena koendjoengin generaal Chiang Kai Shih boeat trima intructies sabelonnja balik lagi ka Oetara via Peiping-Hankow Railway.

PERHOEBOENGAN KRETA API DENGEN MANCHURIJE.

Nanking, 27 Oct.
Aneta Nankingradio Keng Po.

Ministerie oeroesan kreta api banta kabar, bahoea administrie djalanan kreta api Peiping-Mukden niat djalanken kreta api internationaal antara Peiping dan Mukden. Ia terangken Yin Tung, directeur baroe dari administratie itoe djalanan kreta api, aken bikin pembitjaraan baroe dengen pembesar pembesar Japan goena perbaekin perhoeboengan kreta api antara Peiping dan Mukden dalem keadahan baek.

T. V. SOONG DJADI DJOEGA BRENTI.

Shanghai, 28 Oct. (Aneta-Sin Kuo Min Keng Po). T.V. Soong pada tanggal 22 j.l. telah madjoeken permintahan brenti, lantaran perselihihan pikiran dengen generaal Chiang Kai Shih oeroesan politiek terhadep pada Japan dan kasoekeran financien, lantaran pembesar-pembesar militair tida koerangin ongkos militair goena basmie bandiet merah.

Li Shih Tseng, Wu Tieh Cheng Wang Ke Min dan Soong Mei Ling poenja pertjobahan boedjoek itoe minister van financien tida berhasil, Didoega Wang Ching Wei poen aken brangkat ka Shanghai goena tjoba tjega brentinja Soong.

Didoega, kaloe Soong kedjadian brenti, ia bakal digantiken oleh Chang Chun atawa H. H. Kung.

•

BANDIET DAPET PERLINDOENGAN DJEPANG.

Shanghai, 29 Oct. (Aneta - Sin Kou Min Keng Po). Gerakan membasmi bandiet di Luantung ditoenda, lantaran bandiet2 dilindoengken oleh pasoekan2 Djepang.

•

DOEA PENGCHIANAT SALING TJAKAR.

Shanghai, 29 Oct. (Aneta-Sin Kuo Min Keng Po). Pasoekan2 Tang Yu Lin dan Liu Kwei Tang bertempoer di Chucheng dan Wanchow, Chahar.

PROPAGANDA DJEPANG DIBANTA.

Parijs, 29 Oct (Aneta-Havas Keng Po) Berhoeboeng dengen kabar2 prihal di dirikennja Kongsi Fransch-Japan oleh Dollivier boeat masoeken kapitaal Fransch di Manchurije, Frankrijk poenja ministerie oeroesan loear negri ka barken, bahoea Association Nationaal d'Expansion Economique kasi taoe, Dollivier dikirim ka Manchurije boeat rekeningnja peroesahan2 particulier dan itoe perdjalalan tida bersifat laen dari pada tjari katerangan prihal perdagangan

Amerika

PERKENAN DARI ROOSEVELT BOEAT BELI MAS DI LOEAR NEGRI.

Washington, 29 Oct.
Aneta Reuter Keng Po.

President Roosevelt, sasoedanja bikin conferentie dengen iapoenja adviseurs financieel, kasi koeasa boeat beli mas di loear negri.

Di loega ini pembelian akan di monstain via Reconstruction Finance Corporation.

Dibilang dengen samar-samar, bahoea president Roosevelt merasa menjesal iapoenja politiek tida mengasi effect besar atas harga producten.

„Washington Post," kapoenja'an Meyer, bekas gouverneur dari Fed. Reserve Board, kabarken, bahoea djoega Roosevelt poenja adviseurs merasa tida poewas. Itoe soerat kabar tambaken, adviseurs dari Roosevelt niat naekin harga mas dengen plahan-plahan sampe 41, 34 dollar per ounce mas aloes, hal jang mana berarti ditoeroenken ja 50 pCt. harga mas dari oewang dollar.

PEMBELIAN MAS DI LOEAR NEGRI.

Londen, 28 Obt.
Aneta Havas Keng Po.

Pembelian mas pertama oleh Amerika Sariket aken dilakoeken di Londen dan djikaloe ini tida membawa hasil jang di'ingin, menoeroet poetoesan paling blakang dari pamerentah Amerika, itoe pembelian aken dilakoeken djoega di Parijs.

„Financial News" berpendapetan, bahoea pembelian di Parijs tida bisa penting dan tida tjoekoep boeat membahajaken standaard mas dari Frankrijk.

Dengen beli francs boeat tarik mas dari Banque de Franc, Amerika Sariket aken bikin oewang Fransch djadi naek terhadep pada laen laen oewang dengen standaard mas, lantaran mana mas dari Nederlend dan Zwitserland aken mengalir ka Parijs.

Djoega ada bertentangan dengen kapentingan Amerika Sariket boeat paksa Frakrijk adaken embargo atas mas.

Pembesar pembesar Amerikaan —begitoe kata Havas lebih djaoeh —pasti aken brentiken pembelian nja di Parijs, djikaloe marika bikin soeker pada Frankrijk.

Dalem kalangan financieel dan economisch oemoemnja orang berpendapetan, bahoea ini politiek aken berhasil. Djika pembelian mas dari Reconstruction Finance Corporation djadi lebih besar dan

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA

dilakoeken djoega di loear negri Amerika moesti „bergerak banjak lebih loeas dan haroes kaloearken banjak sekali oewang, apabila ia sasoenggoenja maoe pengaroeken pasar doenia boeat naekin harga.

OEROESAN OETANG PERANG INGGRIS

Washington. 27 Oct.
Aneta-Reuter Keng Po.

Selama conferentie oeroesan oetang perang Inggris diloenda, kadoea partij berdaja sebrapa bisa goena dapetken katjotjokan. Oemoemnja dirasa, djika loe tida didapetken katjotjokan, pada tanggal 15 December, Engeland kombali aken lakoeken pembajaran symbolisch dan kaberesan jang pasti aken ditoenda sampe keadahan economiech internationaal soeda baekan.

Portugal.

PEMBRONTAKAN JANG GAGAL.

Lissabon, 28 Oct.
Aneta-Trans ocean Keng Po.

Pada hari Djoemahat petja pembrontakan di Braganca, jang di maksoedken sebagi tanda boeat revolutie oemoem di Portugal

Pamerentah, jang dikasi taoe satoe dan laen di waktoenja jang betoel, prentah tangkep pemimpin pemimpin sabelonnja marika ini bisa bikin perhoeboengan dengen laen laen garnizoen. Keamanan sekarang soeda diperbaekin sama sekali. Sama sekali telah ditangkep 40 orang.

Ada banjak alesan aken kaoem pembrontakan pili kota jang paling Selatan sebagi pintoe boeat marika poenja pergerakan. Ini kota terletak di deket tapel wates dan tida mempoenjai telefoon.

Itoe pembrontakan diatoer oleh onderofficieren dari regiment infanterie di Braganca, jang bermoela tjoba boedjoek officieren dengen baek, tapi blakangan goenaken paksa'an. Dalem ini pertempoeran satoe luitenant mati.

Keadahan di Lissabon dan Oporto ada tentrem.

Keada'an di Pacific.

FRANKRIJK DIRIKEN PANGKALAN PASOEKAN LAOET.

Parijs, 29 Oct. (Aneta - Havas Keng Po). Gouverneur - generaal Indo-China kandoeng niatan boeat diriken pangkalan pasoekan laoet baroe di segara Gam Rahd goena kapal2 silem, jang ditempatken di depan Saigon.

Itoe segara terletak di „prapatan" lijn Saigon - Hongkong dan Sumatra's Oostkust-Anam, sama djaoenja antara plaboean2 terseboet di atas dan Philippijnen serta Indonesia.

Itoe kapal2 silem aken digoenaken boeat belahken Indo-China, djikaloe diserang.

Temps njataken setoedjoe dengen itoe plan baroe. Itoe soerat kabar kata: „Engeland mempoenjai sadjoemblah besar pangkalan2 angkatan laoet di seloeroe doenia, kenapa Frankrijk djoega tida? Apa kitaorang moesti menoenggoe sampe petja conflict baroe, jang Volkenbond toch tida aken bisa tjega, meliat kegagalan itoe persakitan dalem soewal Tiongkok - Japan?" Dengen ini Temps oendjoek, bahoea itoe basis perloe dibikin,

Shanghai, 29 Oct. (Aneta-Sin Kuo Min). Dr. Lo Wen Kan ini hari brangkat dari Wladiwostock ka Tientsin.

RUSLAND - AMERIKA DAN.... JAPAN.

Shanghai, 28 Oct. (Aneta-Sin Kuo Min). Oleh fihak Japan di kabarken bahoea brangkatnja Litvinoff ka Amerika jalah boeat boeka pembitjarahan goena toetoep perdjandjian tida saling menjerang. Seande ini maksoed berhasil, antara Japan, Amerika dan Rusland haroes djoega diteeken verdrag tida saling menjerang goena djaga perdamian di Timoer.

Roepa roepa.

CONFERENTIE PERLOETJOETAN SENDJATA.

Geneve, 27 Oct. (Aneta Havas Keng Po). Persidangan Bureau Conferentie perloetjoetan sendjata ditoenda sampe tanggal 9 November jad.

ORANG-2 PELARIAN DARI DUITSCHLAND.

Geneve, 26 Oct. (Aneta Havas Keng Po) James Mac Donald, pemimpin dari persariketan politiek loear negri Amerikaan, diangkat djadi Commissaris Tinggi Volkenbond oeroesan orang orang pelarian Duitsch di loear negri, Mac Donald beroemoer 40 taon dan terkenal sekali dalem kalangan politiek internationaal. Amerika Sariketan dengen officieel soeda kasi taoe ia bersedia boeat ambil bagian pada commissie bestuur, jang dibawah pemimpinnja Commissaris Tinggi aken petjahken soewal orang2 pelarian.

DAGANG.

DARI DUNIA KOLFF OP

TERMYN MARKT.

LONDEN, 30/10 Penoetoep.
Not. doeloean 28/10
Cuban raws 96% c.i.f.

Dec.	5/0½	5/0¾
Mrt.	5/3½	5/3½
Mei	5/5½	5/5½
Aug.	5/8¾	5/8¾
	pembeli	pembeli

Karet.

Singapore, 30/10

pembeli sheets spot	13 -|- ¾
„ Nov./Dec.	13⅛-|- ¼
„ Jan./Maart	13¼-|- ½
„ April/Juni	13½-|- ¼
„ F.O.B sheets	13 3/16-|- 3/16
„ Blankt. Oct./Nov.	8 9/16 + 1/16
„ Barks Oct./Nov.	6 5/16 + 1/16
	sepi

Londen, 30/10.

Sheets spot	3 51/16 -|- 1/32
November	3 51/16 -|- 1/32
Jan./Mrt.	4 -|- 1/32
April/Juni	4 3/32 + 1/32
Crepe spot	4⅜ —
	sepi

Stocks London	37.898 tons = —
	559 tons
Deliveries	1.159 tons
Stocks Liverpool	52.969 tons = —
	531 tons
Deliveries	748 tons

FONDSENMARKT.

Financien

AMSTERDAM, 30/10

H.V.A.	171
Kon. Olie	174
A'dam Rubber	94
Shell Union	5¼
Philips	215
Alg. Explotatie My.	123

WISSELKOERSEN DARI NED. IND. HANDELSBANK ddo. 31 Oct. 1933.

T.T. Amsterdam	
zt. „	100
T.T. Londen	
zt. „	7.87½
T.T. Australie	
zt. „	6.28¾
T.T. New-York	
zt. „	1.66
T.T. San Francisco	
zt. „	1.66
T.T. Frankrijk	
zt. „	9¾
zt. België (per Belga)	35¼
zt. Italië	13⅛
zt. Zwitserland	48¼
zt. Kopenhagen	36¼
zt. Stockholm	41½
T.T. Calcutta	
„ Bombay	59⅛
„ Madras	59⅛
„ Rangoon	59¼
„ Colombo	59⅜
„ Aden	59¼
„ Taipeh (Formosa)	47⅝
T.T. Japan	47⅝
zt. „	47½
T.T. & zt. Hongkong Canton	56½
Id. Amoy	50¼
Id. Shanghai (dollars)	51¼
zt. Manilla	89
T.T. Singapore	92¼
T.T. Duitschland	
zt. „	59¼
z.t. Saigon	99½
z.t. Oslo	40½
z.t. Weenen	36

„Mey Hua" Cabaret.

Sebagimana bisa diketahoei, bahoea „Mey Hua" poenja permainan di atas tooneel, senantiasa bisa menggoembiraken pada penonton. Maka tida heran kaloe marika main selaloe bisa dapetken orang poenja perhatian. Boeat membales itoe boedi dan katjintaan, pada besoek malem tanggal 1 NOVEMBER 1933 (Malem pengabisan) sekalian Actrices dari „Mey Hua" terdiri dari 12 nona-nona manis, aken sampeken ia orang poenja trima kasi, dan soeka hadiaken djoega 24 foto jang moengil pada sekalian penonton, sakedar boeat tanda peringetan boeat dibagiken doea kali pertoendjoekan. Siapa antaranja pemegangkaartjis jang nomernja tjotjok sama nomer ondean, itoelah jang broentoeng hadiah portreitnja dari rombongan nona-nona tjantik.

Ini malem

Miss Shu Chan Ieng dan **Mr. Huang Hun** ada pegang hoofdrol dalem: **„Goe Leng Tjit Lie"** dan lain-lain Songs en Dances jang soenggoe-soenggoe menarik hati.

Pertoendjoekan „Mey Hua" tjoema tinggal doea malem sadja, soenggoe sajang kaloe tida nonton!

1313

LELANG.

Rebo, 1 November '33.
Boedelnja M. J. Breuning d Hozapark 4 oleh Soesmanskantoor

Kemis, 2 November '33.
Lelang obral dari boedelnja K.N Dhanamall di Bodjong 171 oleh Soesmanskantoor.

Djoemahat, 3 November '33.
Lelang obral dari boedelnja N.K. Dhanamall di Bodjong 171 oleh Soesmanskantoor.

Saptoe, 4 November '32.
Lelang kajoe Gouvernement dalem Stadstuin oleh Afd. Djatibedrijf Semarang.

Lelang perceel dalem kantoor lelang oleh Mr. O. Visser dan Mr. H. J. Boelen.

Advertentie.

Kleermakerij

ILLIAS en ZOON

Karangbidara 18, — Telf 19, — Semarang

Adres jang paling terkenal boewat pemoeda-pemoeda zaman sekarang, dari Potongan koerang perloe di poedji di tanggoeng passend dan ongkos melawan.

Baas en coupeur

M. ILLIAS.

1276

Aken didjoeal

1 GAS MOTOR

misih dalem keada'an baek.

Katrangan pada ini adv. no. 2748.

DITJARI:

Satoe anak Tionghoa in de kost, sekola of bekerdja. Pembajaran f 20.—, makan tiga kali, tjoetjian hari-hari vrij. Ketrangan pada ini soerat-kabar.

Kepada njonja² dan nona² jang maoe djadi tjantik!

Pond's Cold Cream
Tissue -
Skin Freshener
Vanishing Cream

Djikalau toean tida merasa perloe mendjadi tjantik, tidalah perloe toean batja apa jang berikoet dibawah ini. Akan tetapi toean maoe batja djoega! Tida ada satoe perempoean jang betoel perempoean jang tida memperdoelikan moekanja. Soenggoeh adalah beberapa perempoean jang lebih madjoe dalam hal ini: mareka itoe jang maoe djadi moeda, dan jang maoe berboeat apa² oentoek itoe dan ikoet tjara Pond. Pada malam hari oeroetlah koelit toean dengan sedikit Pond's Cold Cream, jang membersihkan koelit sampai didalam lobang² roma. Dengan Pond's Tissue toean sapoe Cold Cream jang terlaloe banjak itoe dengan gampang sekali. Sedikit Pond's Skin Freshener menoetoepi poela lobang² roma itoe. Pakailah pada pagi hari dan siang hari Pond's Vanishing Cream, jang membekin warna koelit toean menarik hati dan koesam dan jang mengadakan asas jang baik oentoek poepoer toean. Maoe djadi bagoes itoelah boekan hasrat jang tjoema² sadja! Pakailah sahadja Pond's! Mintalah kotak tjonto dengan lekas!

BON

Kalau njonja maoe terima dengan pertjoema Pond's Cream 4 bidji, kirimlah wang 25 cent boeat ongkos kirim kepada Pond's Extract Co., Afd 26 Batavia.

Peliharakanlah warna koelit toean menoeroet tjara Pond.

POND'S METHODE

HYPOTHEEK

Atas perceel² dalem kota dengen renten pantes.

Siapa jang ada kaperloean dalem itoe oeroesan bisa sampeken iapoenja kainginan dengen diberikoetken segala katranganja pada advertentie No. 2118 P/a Adm. DJIT PO.

TANAH - EIGENDOM.

Maoe didjoewal satoe **perceel eigendom** terletak di bilangan Semarang, besarnja 800.000 M², soedah ada tetaneman klapa dan sebagian ada sawah padi dan ada berdiri djoega satoe gedong dan doewa goedang, semoea dengen tembok batoe.

Menoenggoe penawaran dengen harga amat ringan. Adres adv. No. 2119 P/a adm. ini soerat kabar.

CHERIBON,

KABAR PERLOE

Pendapetan taoen 1933 sebagi moestika jang besar sekali faidahnja,

[SPECIAAL BOEAT LELAKI.]

Dengen hormat, memberi taoe pada sekalian pembatja bahwa saja djadi Agent di CHERIBON, dari roepa-roepa obat Madjoen jang asli jang patent, adalah jang dinjataken disini 4 roepa sadja, selaennja siapa maoe taoe terang boleh minta Prijscourant dikirim dengen Drukwerk franco, sebab koerang pantes boeat diseboet di sini dengen terang, No. 236 Obat Madjoen namanja SOELTAN-FALMISAN ini obat baroe terima dan baroe disiarken semoea orang dan langganan beloem taoe tjoba ini obat lebih aneh dan lebih moestadjab dari jang doeloe², Faidahnja dari pada sehat badan koeat sekalian anggota badan, menimboelken sahwat napsoe jang keras loear biasa pada betina, dan mamoeasken lidat dan nemat dengen tida lelah dan sahwat jang mati koembali hidoep sebagi asalnja dan barang siapa jang baroe deket pada betina lantas kaloear napsoenja lekas bel ini obat. djoega bagoes boeat jang saki napas bikin ilang sakit gemeter mendjalanken darah tjahja Ajer moeka djadi terang sakit boeah pinggang tangan kaki lemes of linoe pegel meloewang djadi sehat, ini obat dibikin dengen di timbang sebagi Mas boeat lelaki toea dan moeda harga 1 flesch f 10.—, 2 flesch f 16.50 boeat ½ flesch f 5.50 laen ongkos kirim kaloe kirim wang lebih doeloe ongkos vrij, No. 135 Obat Madjoen Namanja ASSOEL-TANAH ini obat soeda terkenal dari taoen 1932 dan soeda banjak soerat² poedjiannja jang mana beli pada minta lagi 2 dan 3 flesch, kaperloeannja dan toedjoeannja tida berbeda seroepa obat No. 236 jang terseboet di atas harga 1 flesch f 8.50, 2 flesch f 15.—, dan doeloe banjak jang minta boeat 1/2 flesch tida didjoeal, sekarang soeda dapet idinan siapa maoe boeat 1/2 flesch harga f 4.75 No. 1 Obat Madjoe namanja ASSOEM ini obat soeda terkenal lama dari taoen 1921 semoea orang soeda taoe tida oesah dipoedji lagi kaperloeannja seroepa No. 236 dan No, 135 sama sadja, tetapi obatnja ada berlaenan harga 1 blik f 5.—, 2 blik f 9,—, harga jang terseboet laen ongkos kirim kaloe kirim oewang lebih doeloe ongkos vrij, No. 4 Obat Mijak sebagi salep Namanja DIHNOEL HAJA, ini obat baroe terima dan baroe disiarken faidahnja boeat lelaki toea dan moeda bikin ledat dan nemat pada kadoeanja di waktoe bersatoe badan atoerannja nanti dikasi taoe jang terang ini obat jang bergoena betoel siapa pake senantiasa dia berharga tiada terhina pada betina harga 1 tjepok f 3,75. 2 tjepok f 6.—, boeat pesenan obat No. 4 sadja laen ongkos kirim maskipoen kirim wang lebih doeloe moesti tamba boeat ongkos kirimnja, dan barang siapa atoer pesenan saja simpen roesia selama - lamanja dan kaloe toelis adres diminta jang terang serta straat kampoengnja jang terang.

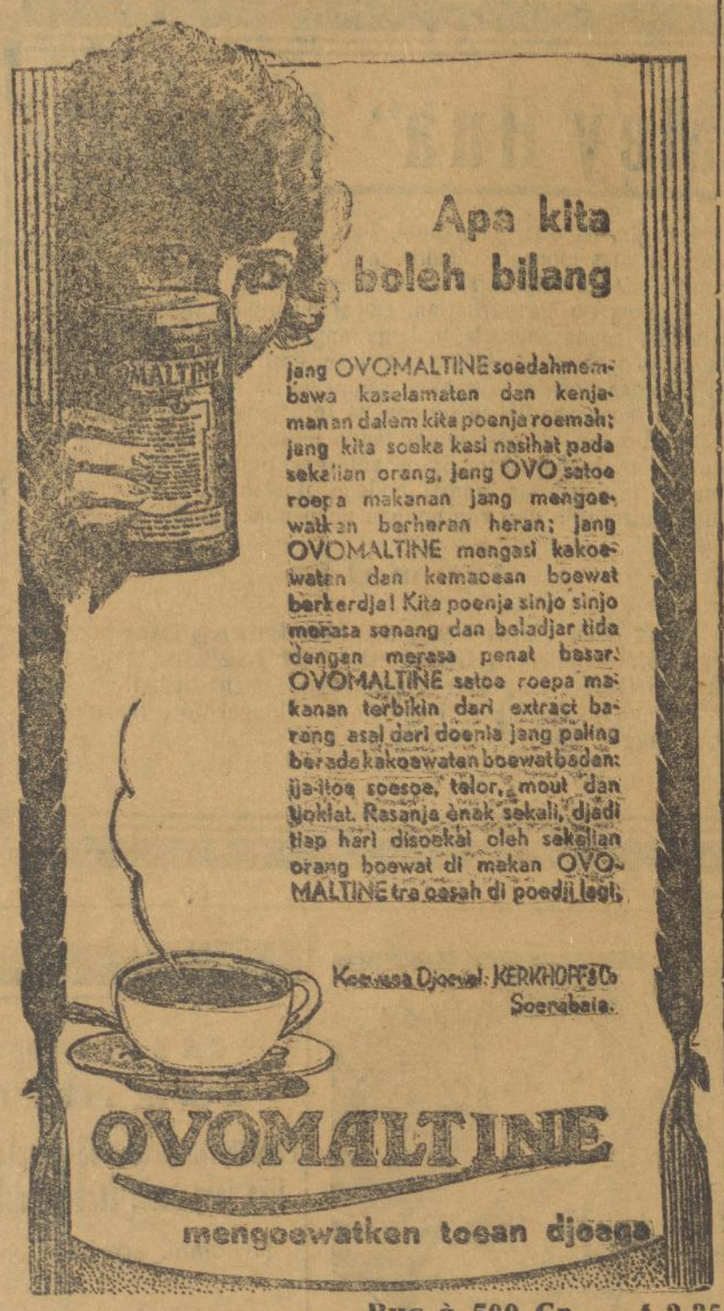
Memoedjiken dengen hormat,
Boleh dapet beli pada Agent Adres:

Toean S. OEMAR ARFAN
Cheribon (Java).

BATJALAH

„DJIT PO"

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA



HARGA TOEROEN: Bus à 500 Gr. f 2.35 „ „ 250 „ „ 1.30

TIONG TJIOE PIA

BIKINAN

Merk TJIANG GOAN

ENAK | GOERIH | EMPOEK

Cacao No. 1 — Rasanja goeri dan tanggoeng enak 1/2 asin

Babi Kenari — Babi tjanpoer Kenari

Doeren — Antero tida tjampoer apa-apa

Saucijs Ham — Antero Babi daging dengen Ham 1/2 asin

Babi Sobwe — Koelit Sopia sedikit manis

Toean-toean dan Njonjah-njonjah jang belon pernah ambil pesenan **TIONG TJIOE PIA** merk **TJIANG GOAN**, kita harep Toean - toean dan Njonjah-njonjah soeka minta tjonto boeat pertjobaan, kita soeka kasi dengen seneng hati.

Kita teroesah poedji dari kita poenja pembikinan, Toean - toean dan Njonjah-njonjah boleh menjataken sendiri dari kabersihan dan dari enaknja, **TIONG TJIOE PIA TJIANG GOAN** jang toelen selamanja pake tjap **KIPAS**, boengkoesan tjap **BAJI** en **KIPAS**. Kaloe tida djangan maoe di trima.

1288

Katjang Tanah — Aloes goerih dan lezat

Kedjoe — Tida pesen tida sedia

Sobwe Katjang — Katjang idjo dengen Kwi Hoa

Soesoe No. 1 — Tanggoeng enak 1/2 asin

Ananas — Antero tida tjampoer beligo dan laboe

KOSTHUIS?

Satoe familie Tionghoa, jang dapet peladjaran Middenbaar Onderwys, soeka sekali trima lagi 2 anak in-de-kost. Pembajaran bisa berdami lebih doeloe. Penilikan atas peladjaran bisa dipastiken. Soerat - soerat minta katerangan harep diadresken pada Adm. ini soerat kabar dengen motto: KOSTHUIS.

Administratie Kantoor

W. ARJO & Co.

Kantoren: Solo, Cheribon, Batava-Centrum, Sumatra - West - kust, Gorontalo.

Hoofdkantoor Semarang.
Huis No. 6, — Karang Tengah

Agenten: Magelang, Koedoes, Pekalongan, Tegal, Poerwokerto Tasikmalaja, Toeal (Kei Eilanden.)

Oeroes boekoe - boekoe dagang dan mengerdjaken Administratie. Bikin Balans rekening Roegi Oentoeng. Oeroes segala rekeningen en belastingszaken dan controle.

Kantoor di boeka djam 7 t/m 2.30 siang.

Saptoe sampe djam 12 siang. 1264

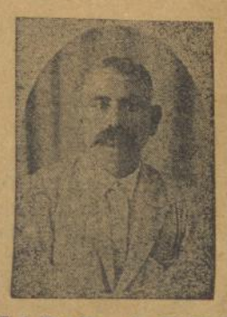
AWAS! KABAR SENENG BOEWAT ORANG SAKIT

PERLOE KASEHATAN BADAN

Penoeloeng soedah sampe, djangan toenggoe besoek.

Apa Toean - toean dan Njonja - njonja soeda taoe apa artinja Koentji Pengidoepan?

Jaïtoe **„Mata"**



TABIB ABDULRAHIM, HINDOESTAN.

— — Jang soedah lama tinggal di Batavia. — —

Sekarang tinggal di

Karanggetas No. 29 CHERIBON, dan di Pasaranjar-straat No. 4 PEKALONGAN.

Toean-toean dan Njonjah-njonjah dan Soedara-soedara soedah terkenal baik, dan soedah mashoer sekali di Ned.-Indië, F.M.S. en Br. India dan soedah mendapet banjak soerat-soerat poedjian dari segala bangsa.

Speciaal boeat segala roepa penjakit zonder Potong Sakit Bawasir Mata, Ambein (Titjhing), Loaiti, Gowati. Sakit Kentjing nana dan darah, Kentjing manis, Kentjing batoe. Sakit Gonoryalib, Sipilys Sakit Batoek basa dan Kering, Mengi napas koerang oeloeh hati, Peroet kemboeng angin mendoeh dan Sakit Beri-beri, banjak penjakit jang lain-lain tida terseboet di sini.

Penjakit mata:

Zonder di potong, (operatie) tjoema ditaroehin obat sadja.
Inget Toean-toean dan Njonja - njonja mata itoe ada koentjinja pengidoepan sebelonnja mendjadi kasep, tjari selekasnja pada Tabib jang terseboet di atas, tentoe lekas mendjadi baik.

Penjakit di dalem badan (gelap).

Ada satoe roepa penjakit jang berbahaja sekali kaloe di tinggal diam sadja, sebab penjakit itoe tida keliatan.

Penjakit orang Prampoean.

Seperti orang Prampoean tida bisa dateng boelan, (kaen kotor) dateng boelan tida tentoe, dan kepoetian Pektaij, kekoerangan tenaga, badan lesoe dan lain-lain sebaginja.

Boeat Laki - laki.

Jang koerang tenaga badan dan faham koerang terang soeka lekas loepa. dan koerang Shawat lelaki-lelaki atawa lemes (Peloeh)

Persediahan.

Roepa-roepa obat-obatan jang sanget mandjoer; Obat Gigi item atawa berbaoe digosok tanggoeng poetih, sakit Gigi tanggoeng moesti baik.
Obat hilangken ramboet tanggoeng tiga minuut moesti ilang dan ramboet poeti bisa djadi item dan sedia minjak ramboet bisa bikin brintik, bisa bikin pandjang ramboet tanggoeng tida bisa rontok.
Minjak gatel kadas, koedis, djerawat, panoe, koreng - koreng en Poeroeh ditanggoeng moesti baik.

Keterangan:

Boeat preksa penjakit segala roepa di dalem badan bisa kasi taoe, Kalau orang maoe berobat misti beli dengen harga obat itoe jang pantes, Toean-toean dan Njonja-njonja bole panggil saja sembarang waktoe, tjoema bajar ongkos sado (dokar) atawa boleh dateng tempat saja, kaja dan miskin saja anggep sama rata. Obat-obat bisa kirim dengen Rembours.

Lain dari itoe siapalah soeka meliatin dradjat peroentoengan, saja ada sedia satoe orang Toekang Koamis Toekang meliatin dari Hindoestan. Pandei KASHMIRI Barakmana jang pande sekali, bisa kasi taoe. dan bisa bikin (Horoschoop) Pai Lae Liang Phedji. Boleh dateng dan berdami perkara ongkost.

N.B. Boeat orang-orang jang terlaloe miskin saja kasi obat pertjoema zonder bajar apa-apa, asal sadja ada keterangan dari Kepala Kampoeng „wijkmeester" jang itoe orang tida mampoe.

Memoedjiken dengen hormat,

Tabib ABDULRAHIM.

1330

Djalan boeat djadi beroentoeng ....

Apatah jang toean harepken?
Berharta? Poenjaken toeroenan?

Kapan betoel demikian, toean haroes lebih doeloe bikin koeat poenja toeboeh. Manoesia poenja toeboeh koeat atawa lemah adalah tergantoeng atas ia poenja darah, keras atawa dingin. Pokoknja manoesia sebenernja terada pada darah, kapan ia poenja darah seger, nistjaja ia poenja kasehatan poen baik, djaoeh dari segala penjakit.

Kalemahan dari scemanget, tiada napsoe makan, kepala berat mata berkoenang, badan lesoe, pinggang lemah, kentjing koerang lampias, serak dan soeara tiada keras, batoek, moentah darah, berkringet dingin, keiakian koerang tegoeh, ini semoea ada djadi tanda tanda dari lemahnja darah, maka djika tiada lekas dibikin semboeh, sabenarnja ada berbahaja boeat kasehatan. Dan boeat bikin semboeh idi adalah perloe sekali orang goenaken obat Kioe Pian Tjong Yang Wan, tjap Dewa jang soedah tersohor di koeliling negri. Dengen pake ini obat dalem tempo sabentar sadja sang toeboeh aken djadi koeat dan sehat. Dan kapan badan sehat itoe kainginan aken djadi berharta dan poenjaken toeroenan tiada soesah aken kesampean.

Silahken tjoba 1 botol f 2.—

Kioe Tjian Tan.

Kioe Tjian Tan ada namanja seroepa pouwder, meloeloe boeat pake oleh orang lelaki sadja, jaitoe semajem pouwder boeat tambahken kesenengan,

Harga 1 botol f 1.—

Tiauw King Tjiong Tjoe Wan.

Ini pil paling mandjoer boeat orang prempoean, jang dateng boelan tida tjotjok, begitoe dateng begitoe brenti, kaloeat terlaloe banjak atawa terlaloe sedikit, darah berwarna laen tempo dateng boelan kepala poejeng, dan badan pinggang peroet antero berasa sakit.

Atawa prempoean jang kalemahan badan, dapet matjem² penjakit. soedah lama tida berhamil, beranak moeda, Pektaij jang soedah lama, Lekas dake ini pil Tiauw King Tjiong Tjoe Wan tentoe bisa semboehken itoe semoea penjakit, dan bisa bikin akoer djalannja darah tambah kekoewatan, tolak segala kalemahan, gampang bisa dapet toeroenan.

Bagi orang toea kaloe pake ini pil bisa tambahken oemoer.

Ini pil soenggoe ada satoe obat jang moestadjab boeat penjakit orang prampoean 1 botol f 2 —

Pek Taij Wan

Ini pil paling mandjoer boeat prampoean Pektaij jang sampe lama tida maoe baek atawa sebentar koemat. Prampoean Pektaij kaloe belon baek betoel, tentoe, selamanja tida bisa berhamil. Ini pil paling moestadjab. Harga 1 botol f 1.50,

Obat aer mata.

Ini obat boeat menjemboehken Mata merah (Belek) merasa sakit seperti kena djaroem; mata merasa pedes takoet kena sinar; gatel bengka; dan lain - lainnja penjakit mata.

Ini Obat paling moestadjab. Kaloe pake ini obat bole ditetesken dioedjoeng mata tiga kali dan toetoep mata sebentar tentoe orang antas bisa dapet rasaken enak Harga 1 botol f 0 15

Pat Poh San.

Boeat obat anak - anak. Sinshe dari ini roemah obat, soedah lama pegang penjakit dari anak - anak, soedah banjak taoe hal itoe. Banjak anak - anak jang soedah dibikin semboeh. Maka sekarang ia bikin obat PAT POH SAN, ini obat bisa menghilangken hawa kotor, lagi obatnja tida panas, djoega tida dingin.

Segala roepa penjakit anak - anak jang terseboet bawah ini bisa dibikin semboeh oleh ini obat.

BIKIN SEMBOEH.

Masoek angin terserang hawa boesoek, badan panas, moeka merah peroet penoeh berasa sakit, siang malem teroes menangis tidoer mendeloejoep dan kaget kagetan, tida soeka makan, boeang aer tjaer, kaki tangan dingin. moeloet kering rasa aoer, terkena dingin pileg, batoek dan napas sesak. 1 botol harga f 0.40.

Dan dalem saja poenja roemah obat ada sedia roepa-roepa Somdjiong jakoei dan lain - lainnja obat jang amat mandjoer. Boeat toean-toean jang dateng beli obat pada saja harga pantes dan didalem saja poenja roemah obat selamanja ada sedia Dokter Tjina aken boeat preksa jang dateng teroesa bajar ongkost.

BOLEH DAPET PADA:

Djoega bisa dapet beli dimana - mana roemah obat,

Tiong Kok Yok Pong

Gang Pinggir 6, — Semarang.

1224

Saben hari Saptoe

ADVERTENTIE

PAMIKAT

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

報 DJIT POH

LEMBARAN — SELASA PON 31 OCTOBER 1933 — 13 KAUW GWEE 2484, TAON KA XXXI No 244. — TERBIT 1½ LEMBAR. — KA-DOEA

Mendeseknja perdagangan Japan.

—(:o:)—

Dalem djaman soeker atawa tida, Japan kemoekaken toedjoean madjoeken iapoenja economie. Perhoeboengan dagang antara Indonesia dan Japan mangkin kliatan kekel, dan itoelah bisa di boektiken dengen pembelihan garem oleh Japan pada pamerentah Indonesia.

Blakangan kombali dilakoeken pembelihan pada 150000 ekor sampi dari Madoera oleh Mata Hari Terbit harga boeat itoe levering katanja koerang tinggi, tapi toch menghoendjoeken bahoea Japan maoe berdjabatan tangan dan tilik kwaliteit barang2 disini jang dirasa ada baeknja boeat di sana.

Pesat mendjalarnja barang2 Japan di ini djadjahan dan itoelah soeda tida bisa ditoeroenken dalem kalam satoe kali sadja.

Taktieknja soedagar Tionghoa jang dioendjoeken dalem bebrapa taon blakangan dan menjebarnja Japan dengen iapoenja barang dagangan di ini djadjahan Locomotief toelis sebagi berikoet.

Koetika doeloean Japan moe lain madjoeken iapoenja barang barang dengen harga sanget moerah soedagar soedagar etjeran bangsa Tionghoa betoel soeka dapetken itoe kaoentoengan jang besar, tapi marika lebih soeka lakoeken itoe via importeur importeur koelitpoetih, lantaran berhoeboeng dengen oeroesan „boycot" marika lebih soeka tida membeli direct dari importeur Japan.

Ini hal telah membikin, hingga harga itoe barang barang toch djadi ada tinggi djoega, lantaran apa pendjoealannja ada tida bagitoe besar, sebagimana ada di-inginken oleh orang - orang Japan.

Sedari itoe waktoe orang-2 Japan berdaja aken idoepken satoe perdagangan etjeran sendiri, dalem hal mana importeur-importeur Japan telah dapetken hasil baek. Dalem desa-desa jang paling ketjil dari Indonesia sekarang orang dapetken djoega paling sedikit satoe toko Japan Ini hal terdjadi boeat karoegian dari si toekang waroeng atawa toko Tionghoa, jang lantaran ini djadi moendoer pendjoealannja.

Sekarang bisa diwartaken pembokahan dari satoe warenhuis jang besar di poesat dari Soerabaja, di mana orang bisa beli barang barang dengen harga harga jang loear biasa moerahnja, dari piano sampe saroeng tangan boeat bioksen, satoe speda atawa satoe almanak. Orang wartaken, bahoea itoe warenhuis Japan bermaksoed aken boeka berbagi bagi filiaal di Indonesia sampe di tempat tempat jang ketjil.

Tida satoe orang di Indonesia aken dapetken kaoentoengan, djikaloe djoega dalem kalangan import soedagar etjeran bangsa Tionghoa, teroesir pergi. Baek kapentingan import, maoepoen kapentingan bank atawa kapentingan dari si consument, tida dapetken faedah apa apa, djikaloe itoe golongan linjap Boeat djangan di seboet lagi itoe perdagangan etjeran dari koelit poeti, boeat siapa ini taktiek Japan ada sanget tida enak.

* * *

Toelisan itoe memang soeda tida bisa dibantah kabenerannja. . . . Di mana mana tempat sekarang memang terdapet waroeng waroeng Japan jang djoeal iapoenja barang dengen moerah dan bermatjem matjem.

Di satoe kota perna kita menampak bagimana terdjadinja peprangan antara barang barang Europa dan Japan soeda dilombahken oleh soedagar soedagar Tionghoa, hingga boekan sadja reclame dan persenan soeda diterang terangken, poen tariefnja dipasang dengen terang terang, boeat soepaja pembeli bisa taoe toko mana jang harganja moerah. . . .

Persenan dari roepa roepa barang soeda tida di blakangken trompet jang bersoeara merdoe (Radio) soeda digoenaken boeat senengken hatinja si pembeli dan tengah tengahnja itoe semoea, terdjadilah peprangan economie jang . . . . heibat.

Z.

SPORT.

ATHLETIEK.

NATIONAL ATHLETIC MEET DI NANKING

Pada tanggal 10 October dikabarken seperti brikoet dari Nanking:

Dalem pemboekahan National Athletic Meet ini hari bebrapa records telah diperbaeken, tapi poedjian paling tinggi moesti di kasiken pada sarombongan padvinders jang dengen tida perdoeliken laorang poenja djiwa tjoba tahan 60 000 orang, jang dengan paksa maoe masoek, hingga memperbahajaken djiwanja orang - orang prampoean dan anak-anak jang tida berdaja.

Lama sabelonnja pertandingan pertandingan dimoelai stadion soeda penoe dengen 50 000 penonton, sedeng lebih dari 60 000 orang di loear tjoba dobrak pintoe.

Sedikit tempo sebelonnja tengah hari, koetika moerid-moerid sekola Nanking masoek dalem stadion aken kasi pertoendjoekan koentauw, orang banjak di loear goenaken ini koetika aken masoek di lapangan.

Bebrapa orang prampoean dan anak anak kena kaindjek indjek tapi dengen gagah padvinders madjoe dan bawa orang orang jang loeka ka tempat dimana laorang bisa dapet pertoeloengan pertama. lantaran terlaloe berdesek, ampat orang lelaki djato dari tribune pada djoebin cement dibawah, jalah koetika tiang wadja dari tribune besar patah. laorang dapet loeka di kapala dan kaki.

Koo Yueh, itoe athleet dari Shanghai, ini hari perbaeken record lompat tinggi dengeu satoe lompatan dari 1.81 meter.

Laen prestatie jang menarik perhatiannja adalah lompat djaoe boeat orang prampoean, dalem mana satoe gadis dari Canton, Miss Li Yuan Feng namanja, perbaeken record lompat djaoe nationaal boeat orang prampoean dengen satoe lompatan dari 4,795 meter. Ia kalahken athleet prampoean dari Shanghai, Miss Y. S. Chien, jang belon selang brapa lama perbaeken tiga records nationaal dalem satoe hari di Shanghai, jalah koetika dibikin voorwedstrijden.

Miss Yu Hsiu Lan. satoe gadis dari Shantung, perbaeken record lari 200 meter dalem trial boeat dengen tempo bagoes dari 28,8 sec.

Semoea djalanan di Nanking. jang menoedjoe ka stadion, tadi pagi ada rame sekali dan koetika pertandingan pertandingan dimoelai di stadion tida ada tempat jang kosong.

Semoea pembesar agoeng dari pamerentah nationaal, antara laen laen, Mr. Lin Shen, voorzitter dari pamerentah nationaal, dan banjak diplomaat asing kaliatan di tribune besar dan saksiken pertandingan pertandingan dengen perhatian besar.

Koerang sedikit djam 10 tadi pagi 2000 athleet lelaki dan prampoean dari seloeroe Tiongkok baris depan tribune.

Pertandingan diboeka dengen dinjanjiken lagoe kabangsahan. Kamoedian orang manggoet tiga kali di hadepan bendera dan dibatjaken Dr. Sun Yat Sen poenja testament.

Dengen dikapalaken oleh muziek dari marine dan officials dari ini pertandingan pertandingan. athleet athleet kiterin stadion di bawah tampik soerak rioe dari penonton. Berbareng dengen ini sadjoemblah boeroeng idara dilepas sebagi tanda perdamian.

Mr. Wang Shih Chi, minister oeroesan pendidikan dan voorzitter dari ini tournooi, kamoedian bikin pridato pemboekahan. Sasoedanja hatoerken trima kasi pada preparatory committee boeat laorang ini poenja pakerdjahan, ia bilang bahoea generaal Chiang Kai Shek jang selaloe perhatiken sport, tida bisa poelang ka Nanking berhoeboeng dengen iapoenja kawadjiban di Kiangsi boeat basmi communist.

Ia oendjoek pada kaperloeannja pendidikan badan dan oendjoek bahoea di lapangan athletiek dan dalem laen kalangan orang haroes berlakoe bersatoe hati.

Mr. Chu Min I. kapala dari preparatory committee, laloe toetoerken pakerdjahannja ini committe. Sasoedanja ini dibikin pridato oleh Mr. Lin Shen Mr. Wang Ching Wei dan bebrapa orang laen. Semoeanja oendjoek bahoea prioe sekali physiek dari rahajat Tionghoa moesti diderbaeken.

Atas namanja athleet athleet Mr. Li Ti Shen kasi djawaban dengen ringkes.

Itoe waktoe ratoesan toekang portret lakoekan laorang poenja pakerdjahan dan orang poen tida loepa bikin opnamen boeat film bitjara.

Sasoadanja oepatjara pemboekahan, 2.500 moerid moerid sekola di Nanking kasi pertoendjoekan massz-pymnastiek.

Ini dilakoeken dengen beres dan dapet applaus rioe.

Pertandingan pertandingan athletiek dimoelai pada djam 2 lohor.

Boleh dibilang antero iboe kota dari pembesar pamerentah sampe diplomaat, student dan eigenaar toko ini pagi pada pergi ka lapangan athletiek dan tida brentinja kaliatan auto's dan autobussen menoedjoe ka stadion di loear kota Nanking.

Banjak sekali diplomaat saksiken pemboekahan dari ini pertandingan dengen bertempat di tribune : peciaal. Antara laen laen tertampak gezant Inggris, Japan, Duitsch, Belgie, Cuba, Polen dan Tsjecho-Slowakije.

Riboean orang tida bisa dapet tempat dalem autobus, kendatipoen semoea bus dari lijn Nanking — Wubu, Nanking — Hangchow dan Nanking — Chinkiang sengadja dikoempoelken boeat ini.

Heats boeat adoe lari 100, 400 dan 1.500 meter dan 110 meter high hurdles boeat orang lelaki dilakoeken tadi sore dan kasoedahannja ada seperti brikoet:

(Aken disamboeng).

INDONESIA

PERKARA FIRMA LIE SOE SIN & ZONEN.

(Samboengan kemaren)

Kamoedian dipanggil saksi

Tjan Fat Twat

pakerdjahan boeka waroeng dan roemah makan bersama-sama bininja, saksi tadi Lie Hoezij Koek.

Dari sebab kenjatahan saksi T. F.T. ini tida tjampoer pegang dan oeroes oewang (Pres.: Ja, banjak orang begitoe sadja), maka saksi tida bisa kasi banjak katrangan dalem perkara ini.

Saksi-saksi ini boleh poelang, dan saksi Lie Hoezij Koek hari Selasa depan boleh dateng kombali, brangkali ia bisa trima kombali itoe accept2 jang sekarang masi dalem beslag.

Sasoeda itoe, Officier minta di batjaken proces2 verbaal dari katerangannja saksi2 jang tida dipanggil.

Pres. batja katerangannja dengen soempa di moeka Officier van Justitie doeloe dari saksi2 di Tjimahi, Bandoeng, Tjiawi, Tjiamis, enz. enz. semoea pedagang-pedagang besi, jang soeda didatengin oleh pers--pers., sabelonnja marika ini djato failliet (24 Dec. 1931). Semoea mengakoe ditagi oleh pers ka 1 atawa ka 2, dan kaloe tida poenja oewang contant, disoeroe teeken accept Marika itoe semoea njataken heran djoega, disoeroe teeken accept, sebab itoe ada tida menoeroet kabiasahan. Bebrapa orang antara marika itoe, bilang. bahoea pers.-pers. soeda bilang, perloe dapet oewang, sebab ada dalem soesa.

Pers-pers. bantah, jang marika soeda madjoeken alesan „ada dalem soesa" Dan seandenja begitoe, boleh djadi dibilang, soepaja debiteur2 itoe maoe bajar atawa teeken accept, tapi sekali-kali boekan lantaran betoel ada soesa.

Menoeroet tanggal-tanggal accept itoe ada dari 14 Nov, 8 Dec. dan 20 Dec. 1931. Kamoedian pauze 15 minuut.

Satelah persidangan diboeka kombali, maka Officier van Justitie madjoeken pertanjahan pada pers Lie In Tjin, bagimana bisanja saksi-saksi di loear kota Betawi itoe semoea menerangken merasa heran perkara itoe minta dibajar dengen accept, dan djoega bahoea pers selaloe bilang, ada dalem soesah.

Pers Lie In Tjin tetep sangkal itoe waktoe ada dalem soesah, dan perkatahan itoe tjoema dipake boeat minta marika itoe lekas bajar sadja. Boekan soesah, tapi kabetoelan perloe oewang.

Kamoedian Mr. Vervloet, Officier, disilahken bikin,

Requsitoir.

Spr. menerangken bahoea pers pers. di sini didakwa soeda melanggar art. 397 sub 3 S. W. B. jang dikenalin sebagi frauduleus bankroet (bankroet palsoe). Boewat terangken fratduleus bankroet moesti ditjari doeloe 5 fatsal: 1 soedagar 2. failliet, 3. mengoentoengken, dengen tjara bagimana djoega satoe atawa doea crediteur, 4. taoe bahoea faillisement tida bisa ditjegah lagi dan 5: tjaranja mengoentoengken crediteur itoe.

Bahoea pers.-pers. itoe djadi soedagar dan djoega failliet, waktoe marika ditoentoet itoe (pengabisan boelan December '31) itoe soeda terang, baek dari pengakoeannja, maoepoen dari besluit R. v J. tentang faillissement marika itoe

Dengen pandjang lebar spr. djawab pertanjahan: Apatah pers pers. soeda mengoentoengken satoe doea crediteuren? Dan spr. bilang, ja, sebab di sini soeda kataoean dan djoega menoeroet pengakoehan pers. pers. boekoe boekoe dan menoeroet katerangan saksi saksi tadi, bahoea pers pers. soeda bajar pada crediteur crediteur, Tionghoa sampe koerang lebih f 50.000.— dan pada crediteur crediteur Europa, jang poenja penagian kira kira f 165.000 — tjoema dibajar kira kira f 7500.— dan pembajaran semoea itoe antara 14 dan 22 December 1931 dibagi bagi antara crediteuren menoeroet besarnja oetang, maka crediteuren Tionghoa itoe tentoe tida bisa dapet sabegitoe banjak. Boeat ambil sadja doea crediteur, jang di oentoengken jaitoe Lie A Njong, jang tida dipanggil di sini, dan Ho Hong Bank, jang soeda trima pembajaran besar sedikit hari sabelonnja marika itoe djato failliet Spr. peringetken djoega pendapetannja Hooge Raad der Nederlanden tentang mengoentoengken crediteuren. Sekarang perkara fatsal ka 4: Apatah marika taoe waktoe mengoentoengken crediteuren itoe, faillisement tida bisa ditjegah lagi? Spr. menerangken, bahoea marika itoe soeda moesti taoe, sahari harinja, bagimana keadahan firma. Marika moesti taoe, bahoea bandingan antara activa dan passiva (kekajahan dan peroetangan amatmengoeatirken, dan marika taoe, kerna sabanhari oeroes itoe firma, bahoea itoe waktoe marika tida bisa penoeken kewadjiban, djikaloe kaoem importeurs dateng menagih.

Laen pengoendjoekan adalah marika itoe loear dari biasa soeda minta sadja lekas lekas dibajar dengen accept dengen alesan sedeng ada dalem soesa. Pengataoean, bahoea faillissement tida bisa ditjegah lagi, memang terwates sampe tempo, dalem mana faillissement itoe bisa diminta. Fatsal ka 5, tjaranja mengoentoengken itoe dan maksoednja jang djahat (bedriegelijk oogmerk) oleh spr. diterangken djoega, dari pa preksahan soeda njata dan sah, bahoea pers pers. itoe dengen goenaken akal moeslihat soeda mengoentongken sagolongan crediteur atas karoegiannja golongan laen, boeat maksoed jang djahat itoe. Adapoen beratnja hoekoeman, maka spr. oendjoek pada keadahannja pers dalem waktoe itoe sebagi orang orang dagang ternama dan menarik kapertjajahan bangsanja sendiri, jang bertingkat rendah dalem pergaoelan oemoem dan begitoe kasi simpen oewangnja pada marika itoe, dan djoega menarik kapertjajahan kaoem importeurs, tapi semoea kapertjajahan itoe oleh marika itoe dilanggar. Dari sebab itoe semoea, dengen menginget kasaksian kasaksian di depan Raad ini, maka spr. minta, soepaja Raad membri hoekoeman pada pers.-pers. Lie In Tjin dan Lie Eng Seng terseboet, lantaran dengen sengadja berboeat bankroet palsoe, masing masing delapan boelan pendjara serta membajar ongkos perkara.

Pres. kasi taoe kepada pers. pers, bahoea officier soeda minta, soepaja marika itoe masing masing dihoekoem pendjara 8 boelan lamanja serta membajar ongkos perkara.

(Aken disamboeng)

Masoekenlah, advertentie dalem „DJIT PO"

FEUILLETON.

„WIE JANG LI ING HIONG"

Oleh: LIANG-BIE TODJIN — Semarang.

—(:o:)—

137)

XV

Besok paginja . . . . !

Ternjata ini hari Ing-liang poenja keadahan ada berbeda djaoeh dengen jang kemarennja, kerna sekarang ia kliatan ada lebih seger, teroetama ia sekarang soeda soeka boeat oeroes lebih djaoeh oeroesan negri malahan ada lebih sebet lagi, hingga bikin semoeanja orang djadi heran, tapi berbareng dengen itoe djoega merasa girang sebab djoendjoengannja soeda berlakoe begitoe sebet bolehnja mengatoer sesoeatoe perkara.

Begitoepoen atas idzinnja Ing-liang, itoe hari ada dibikin sembajangan besar boeat rochnja Keng-hoa atawa Pek-liong poenja orang toewa jang soeda binasa dalem tangannja Kam-heng jang sekarang kepalanja soeda berada dalem tangannja Keng-hoa dan soeda bersedia boeat disembajangken pada rochnja itoe sekalian orang toewa sebagi boekti jang Keng-hoa soeda lakoeken pembalesan sakit hati dengen berhasil bagoes.

Panggoeng boeat itoe maksoed soeda didiriken dengen lekas, dan semoea barang kaperloean sembajang poen soeda tersedia, teroetama itoe peti jang terisi kapalanja Kam-heng djoega soeda tertaro di atas medja. tinggal diboeka sadja kaloe soeda temponja diboeka.

Kira kira djam 12 tengah hari percies, Keng-hoa lantas sembajang dihadepannja itoe panggoeng jang tida sebrapa besar, begitoe djoega Ay-tjay tida katinggalan.

Dan diwaktoe itoe anak darah bersembajangan aer matanja kombali soeda mengoentjoer dengen deres, hingga bikin orang jang sama menonton pada bersedi meliat Keng-hoa poenja keadahan. Tapi Keng-hoa maski ia lakoeken sembajangan, toch tetep ia berpakean setjara lelaki, hingga orang pada mendoega atawa anggep bahoea Keng-hoa itoe tjoema satoe kongtjoe jang berbakti pada orang toewanja.

Begitoelah satelah soeda sampe saatnja, itoe peti laloe diboeka oleh Keng-hoa sendiri, dan koetika toetoepnja terboeka ternjata jang itoe kepala manoesia . . . . tjoema tinggal . . . . tengkoraknja sadja, sedeng dagingnja sama sekali soeda tida terdapet, tjoema meloeloe toelang bergloentoengan jang tertampak!!

Keng-hoa ampir sadja djatoh kaloe tida lantas berpegangan pada Ay-tjay koetika menampak itoe kepala manoesia jang soeda djadi tengkorak meloeloe!

Tapi kerna Keng-hoa orangnja ada berhati tabah, maka sabentar sadja ia soeda bisa tetepken hatinja lagi, dan laloe ambil itoe kepala, jang lantas diletaken di atas medja sebagi barang sembajangan . . . !

Begitoelah satelah itoe sembajangan soeda selesih, atas permintahannja Keng-hoa itoe tengkorak kepala telah digantoeng di depan, atasnja pintoe kota seblah Barat, hingga sesoeatoe orang bisa taoe itoe kepala jang tergantoeng tinggal toelang meloeloe.

XVI.
(PENOETOEP).

Ing-liang poenja keadahan sekarang soeda berobah seperti sediakalanja, malahan ia telah djadi lebih seger dan sebat dari jang doeloean. Inilah disebabken si Keng-hoa, jang djadi iapoenja soemanget boeat hidoep . . .

Soeatoe malem . . .

Kabetoelan sekali jang sang remboelan telah pentjarken iapoenja tjahaja perak jnng gilang goemilang ka moeka boemi, hingga ini bola doenia saolah olah mandi dalem sorotnja itoe dewi Alam jang bagoesnja boekan boeatan, samentara sang angin jang bersilir silir ada mengimbangin pada sang keadahan jang begitoe mengoembaraken hati, teroetama boeat hatinja orang jang sedeng . . . mentjinta dan ditjinta!

Kaloe oepamanja itoe malem bole dinamaken sorga, adalah boeat anggepannja orang jang sedeng tjinta-menjinta bisa lantas dikataken sebagi Toedjoe Sorga. . . . . !

Begitoepoen bagi Ing-liang tida katjoeali, telah anggep jang itoe malem ada Toedjoe Sorga boeat ia. Maka dari djam moelai mengoetaraken 8, ia soeda bertjokol di itoe kebon boengah boeat menoenggoe ia datengnja. . . . . Keng-hoa jang tadi siangnja soeda berdjandji aken ketemoe di sitoe boeat. . . . . ja tentoe sadja boeat. . . . . teroesken iapoenja katjintahan.

(Akendi samboeng.)

PERPUSTAKAAN NASIONAL REPUBLIK INDONESIA

Memoedjiken dan membilang banjak trima kasih pada

Sinshe LAW CHEE MING

Tjap Kauw King No. 23, ——— Semarang.

Pada 3 taon jang laloe saja mendapet penjakit badan mati sebelah, kaki loetoet pada bengkak dan tida bisa bergerak, hingga soeda berobat pada Dokter en Sinshe di ini kota tapi tida tertoeloeng, maka oentoeng dengen perantara'annja saja poenja sobat, saja soeda dapet pertoeloengannja sinshe terseboet.

Sasoedahnja makan ia poenja obat sekira 20 hari penjakit itoe semboeh serta bisa kombali seperti waktoe doeloe belon terserang penjakit.

Oleh kerna itoe maka saja memoedjiken pada barang siapa jang dapet penjakit soedah mengoendjoengi dia, soepaja bisa dapet pertoeloengan jang sesoenggoehnja, kerna sinshe Law ada terkenal di negri Tiongkok dengen ia poenja kebiasa'an kebiasa'an jang mergagoemken seperti menjemboehken penjakit beri - beri, koesoeng, roesak dalem badan (siang) moentah darah, penjakit prampoean, kentjing manis d. s. b.

Sinshe:
LAW CHEE MING L.T.T.

Hormat
Thio Keng Hok
Ambengan 32 A.—Semarang.

1213

Pembikinan RADJIN dan HARGA MOERAH

FURMO POLISH

Ada satoe satoenja obat gosok jang bisa dipake goena membaroeken segala barang - barang jang ditjet, di-duco dan di-politoer.

Saklainnja harganja lebih moerah dari pada lain-lain polish jang didatengken dari loewar negeri, kita poenja polish banjak lebih gampang dipakenja; serenta segala barang - barang jang digosok dengen FURMO POLISH mengkilapnja bisa tahan lebih lama dan kering betoel, zonder tinggalken bahan minjak.

Boeat kenalken pada publieksengadja kita adaken monsterfleschjes berisi 30 gram boeat harga 10 cent sadja.

Ditanggoeng memoeasken; kaloek tidak, boleh mintak wang kombali, maskipoen soedah terpake boeat ditjoba.

Memoedjiken dengen hormat,

THE FURMO POLISH MANUFACTURING COMPANY.

Agent djoeal: K.K. TSAI Gang Tengah 50, Semarang.
(Medegebruiker Telefoon 125 Smg.)

Bisa dapet beli djoega pada:
Administratie „DJIT PO".

Hotel dan Restaurant H. Oewa.

Blakang Kebon 1, — Semarang

(Bekas Hotel Juliana).

—(:o:)—

Sedia tjoekoep kamar², serta diatoer dengen radjin dengen perabotan compleet.

Hawa njaman, sementara sedia djoega makanan matjem² seperti masakan Europa, Tionghoa dan Djawa.

Di djoewal

Satoe motorfiets merk HARLY DAVIDSON dari doea cilinder, harga f 225.

Ketrangan bisa dapet pada:

LIEM SIOE AN
G.-Tengah 52, — Semarang.

Pemberian taoe dengan hormat

Djaman crisis, haroes hemat.

Dengen hormat

Membri taoekan kepada Toean² sekalian jang terhormat kalau kiranja toean² hendak pake pakean jang netjis dan modern, dengen ongkost sederhana tjarilah dan pesenlah pada adres dibawah ini.

Djoega bisa dipanggil segala waktoe goena mengoekoer (maat) dengen seneng hati, dan djoega bisa pesen compleet kainnja sebagimana jang Toean toean kehendaki.

Memoedjiken dengan hormat.

Kleermaker

JACOEB

Petekan straat 13 — Semarang.

1293

KABAJA RENDA GRIPURE, PAKEAN KEMANTEN, PAKEAN MALEM,

jang:

MODEL PALING BAROE, POTONGAN netjis dan manis di pakenja, Diborduur dengen roepa roepa kembang jang moenggil keliatanja.

Kita poenja borduursel ditanggoeng eerste klas werk, dan soedah dapet poedjian dari bebrapa njonja njonja dan nona nona.

DAMES MODE EN MODERNE BORDUUR ATELIER

Mevr. SOH TJIEN BIE

1116 Bebiauwtjwanweg No. 34,—Semarang.

Ada sedia Obat

Jang boeat tenaga laki - laki soedah roesak sama sekali atau koerang koeat bisa dapat obat sampai baik dalam 12 hari, kembali seperti doeloe - doeloe.

Bisa kasi obat penjakit seroepanja bawasier tempo 14 hari tanggoeng baek. Saalf harganja à f 5.— per flees, Saalf djerawat á f 2,50 per flees. Obat napassesek f 2,50.

OBAT PILL plesier tahan tenaga lama.

Harga **f 0.50** satoe botol

BOLEH DAPET BELI PADA:

TABIB H. Bandjarlahi

Gendingan No. 35, — Telefoon No. 576 — Semarang.

1209

Gedeponeerd merk-tjap dagang.

Boeat meringanken abonnes dari Djit Po, jang ada kaperloean aken minta gedeponeerd merk atawa tjap daganganja, kita bersedia aken toeloeng kerdjaken dengen PRODEO.

Jang berkapentingan bisa dateng atawa toelis pada kita.

Adm. Dagblad „DJIT PO".

Kwalitiet Tinggi, Harga Rendah.

Tjoka - Blanda,
Spiritus,
Creolin,
Aermawar,

selaloe bisa dapet beli pada:

TJIONG SIOE LIONG
Bangkong No. 67, — Semarang.

PERPUSTAKAAN NASIONAL
REPUBLIK INDONESIA